P. VATTELAPESCA

UN SCEMMU

CUMMEDIA IN 5 ATTI

Segonda Edizione curetta.





BASTIA
IMPRIMÉRIE ET LIBRAIRIE OLLAGNIER
1894.

PERSONE :

U sciò Bincensu, *duttore*.
A Signora Peppa, *a moglie*.
Andria, *u figliôlu*.
Mertina, *a serva*.
Abrammu, *finanzieru*.
Nannetta, *criduta a so figliôla*.
Memma, *sertora*.
Lillina, *a figliôla*.
Ghiuvanni, *ferale*.
Mianna, *vecchia pupulana*.
A Signora Santa.
Agustinu, Antontò *e* Matteo — *âmici d'Andria*.
Pópulu.

(A scena si passa in Bastia).

ATTU I.

(*In casa d'u* sciò Bincensu: *un gabinettu di studiu cun ricca libreria e mubilia semplice ma di gustu*).

SCENA 1.

Bincensu *e* Peppa.

Peppa

Oh, perchè un bôli che Andria sposi a Nannetta, una giovana savia, educata...

Bincensu

Specchiu d'ogni virtù!.. E mi surprende che su diavulacciu d'Abramamu pôssa avè st'anghiulu per figliôla!.. Eppuru, dai côrbi un nascenu cardelline!.. Si vede che Nannetta summiglia â povara mamma, un'enima cristiana che, per

interessu, i genitori accuppiornu a st' Ebreo... A curciarella si ne murì di cunsunzione, una malatia di fammiglia, è bera, ma accelerata dai disturbi cuntinui — li facianu pate ancu a famme!

Peppa

E nun solu Nannetta è brava, ma è ricca..

Bincensu

Fôrse trôppu: un bisogna che tra i sposi ci sia una cusì gran diferenza di furtuna.

Peppa

L'amore appiana tuttu...

Bincensu

Da principiu; e pôi, se un c'è fammiglia, nascenu i funghi.... Ma un n'è questa a principale ragione d'u miò rifiutu, e ti lu dissi più bôlte.

Peppa (ridendu)

Eh, sì! credi che noi summigliemmu ai nôstri caccaroni!.. Oh, le rise!

Bincensu

Perchè no? Nell'ômmu, cumme in tutti l'animali, e n'e piente stesse, si trasmettenu e qualità e i difetti; e, se qualchi bôlta saltanu una o più generazione, un mancanu mai di fassi vivi di quandu in quandu.... Ma qui un si

tretta di caccaroni: a mamma di Nannetta è mòrta etica, cumme puru i so genitori, e, ne a fammiglia d'Abrammu, un c'è statu quasi nimmu senza un cancaru primma d'i cinquant'anni... Noi simmu curiosi daveru: p'e vestie, ci preoccupemmu d'a razza, circhendu, cun incruciamenti ragiunevuli, d'ottenela sana e pura; e quandu si tretta d'e persone, d'i nòstri più cari, d'i figliòli, l'accuppiemmu spessu a fregigoni, solu perchè hanu qualchi sullacciu! E cosa vòli chi sòrti da sti cunnubii? Merzumme! Povari sgrunchieghj, a chergu a sè e all'altri, e d'i quali a ricchezza un puterà che cresce a miseria murale.

Peppa

A stu contu, un si mariteria quasi nisunu, perchè sò rare e fammiglie duve un ci sia qualchi magagna.

Bincensu

A fatti pusitivi rispondi cun paròlle in eria!.. E pòi, c'è un'altra ragione.

Peppa (ridendu)

A fòrza di frugugnà, ne scòpri una ogni jornu. *Sentiamo!*

Bincensu

Abrammu è un usuraiu.

Peppa (vivamente)

Si tretta d'a figliôla.. E tu ripeti sempre, che ognunu è rispunsevule d'e so azzione.

Bincensu

Un bôgliu che i mei profittinu di richezze mal acquistate...

Peppa

L'essenziale è ch'elli ne faccian'un bon usu.. Ma qual è chi dice Abrammu un usuraiu?

Bincensu

A voce publica, spessu quella di Dio.

Peppa

O d'u diavulu.. E sta santa voce un n'inculpò ancu l'assôciu d'Abrammu, su galeotômmu di Lunginu, chi murì lascendu cinquanta mila franchi ai povari di Vastia!.. E tu a sai megliu dill'altri, poichè fusti u so esecutore testamentare!

Bincensu (suridendu)

Ch'eo a sappia megliu di te, un la negu.

Peppa

E allora?

Bincenso (c. s.)

E allora mi cunfermu ne a miò oppinione.

Peppa (ridendu)

Si' un inchiuccutacciu.

Bincensu (cun misteru)

Si viderà dôpu.

Peppa

Cosa sò sti misteri?

Bincensu

A saperai più terdi.

Peppa

Quand'un mi primmerà fôrse più di sapella... Ebbè, eo credu che sta riputazione d'usuraiu, li la fece qualchissia, chi li piglió sôlli in prestu, e un li li rese mai: parecchj paganu i so debiti cusì.

Bincensu (suridendu)

Discorsi! A verità bene sempre a gallu... Fattu si è, che quelli chi ricorenu a stu duttore, si ne môrenu prestu d'anemia..

Peppa (suridendu)

Perchè, quandu ricorenu a ellu, sò già mezzi dissanguati.

Bincensu (*c. s.*)

Ed ellu li dà u *respice* !

Peppa (*c. s*)

Se un succurissi au visognu, u tretterianu ancu peghiu, dicendulu mostru e boia.. Si sà, *chi serve au publicu un serve a nisunu*, e li diventanu nimichi quelli stessi ch'ha obligatu.. Ma *è inutile fischià quand' u cavallu un bôle veie* : Ti si' messu in capu di fa d'Andria un frate, di cundannà au celibatu un giuvanôttu pienu di vigore..

Bincensu (*c. s.*)

e di vizii...

Peppa

e un balenu e ragione a cummôveti.. Per ciò, mi ne sto zitta..

Bincensu (*suridendu*)

Mi pare chi ti sloghi abastanza !

Peppa (mezza seria)

Ma i zitelli hanu visognu di motu e di rumore, di sfogu, e un pônu rannicchiassi muti ind'on scôrnu a fabricà almanacchi cumme noi: riccu, fôrte, allegru, sfaccendatu, senza penseri di moglie nè di fanti, cosa rięscerà u nôstru figliôlu ind'ona cità ch'un n'ôffre che poche, o pocu oneste distrazzione? Un ghiucatore, un imbriacone, o peghiu?

Bincensu (c. s.)

Per disgrazia, un n'ha più bisognu di diventallu.

Peppa (vivamente)

E dici grôsse, sai: un le credi mancu tu!.. Andria ha stimmulu, côre...

Bincensu (seriu)

Ch'ellu va sciuppendu ogni jornu sciôccamente c'a so furtuna... Un n'è, però, fin'ora che un fanfarone d'u viziu.. Ma se un ci si mette riparu, prestu ne sarà un eroe.

Peppa (seria)

To colpa: dàlli u penseru d'a fammiglia, e cambierà...

Bincensu

Oh, ne cunnoscu tanti cun moglie e figliôli, chi si la vivenu a cicchigiambara!.. Ma chi ti dice ch'eo un bôglia maritallu.

Peppa

Tu, c'a to ostinazione.

Bincensu

U miò gran turmentu è di truvalli una moglie chi li cunvenga.

Peppa (ridendu)

Sì, una fenice! *Che ci sia ognun lo dice, — Ove sia nessun lo sa.*

Bincensu

S'ellu fussi ragiunevule, a scelta un saria dificile perchè un mancanu in Bastia e zitelle oneste e operose, pronte a ogni sacrifiziu pe u sposu e i figliôli. Ma a stu sciuperatacciu, ghià mezzu viôtu di cerbellu e fôrse di côre, mancante almenu d'a serietà necessaria a un capu di casa, ci vuleria una dunnona cumme si ne trôva tante ne u pôpulu, e chi diventanu ogni jornu più rare fra e signore.

Peppa

E averesti u curaggiu di dàlli un'operaia?

Bincensu

Perchè no, s'è custummata?

Peppa

Una nôra chi si strescinerebbe daretu una struppa di parenti scalzacani, Dio mi ne scampi e libari!.. Ma tu, chi parli tantu di vizii ereditarii, saresti pô siguru che in se fammiglie un ci sianu ladri e assassini? A galea un si pôpula di signori.

Bincensu

Gran meraculu che i disperati si trovinu fra i povari, d'altronde assai più numerosi! Ma d'ellí almenu si cunnoscenu i virbanti, perchè i mandemmu in galea senza remissione, mentre, fra noi ricchi, ci n'è tanti chi si la spasseghianu onorati, e chi sarianu degni di forca!.. E pôi, e pôi, circhendu a causa di parecchj delitti, cummessi dai pupulani, si truverebbe forse ne i signori, chi prufittanu spessu dill'ignuranza visugnosa pe spinghiela au male...

Peppa

A chi scopu?

Bincensu

Per mire ambiziose e maligne.. Guerda, per esempiu, i danni chi nascenu dall'elezzione:

credi tu chi ne prufittinu i stralabii chi si cumprumettenu per elle?

Peppa (*ridendu*)

Oh, di ste cose un pôssu discute c' un duttore! E tornu a dummandatti: d'u nôstru Andria, cosa ne feremmu?

Bincensu

Qui cunfessu u miò imbarazzu grande. Circai a interessallu pe a scenza.. Inutilmente!.. Dice ch' un bôlę diventà mattu... L'arte l'attira ancu menu: in musica, l'operetta è u so ideale, e ancu, in ella un n'apprezza che a perte grussulana; in puesia, li piege a canzunetta, o piuttôstu a canzunaccia; e, in pittura, un guerda che â ciccia.

Peppa

Se scrive ne i giurnali!

Bincensu (*ridendu*)

Roba da chiodi... Farebbe megliu a imparà a leghie!

Peppa

Un avucatu!

Bincensu (*c. s.*)

Multi sunt vocati, pauci verò electi! Môlti sò

l'avucati, e pochi sanu leghie! — traducia, un po' liberamente, u miò povaru ammicu Frencescu.

Peppa

Se ti sentissinu elli! Furtuna chi so' generalmente ômmi di spiritu, e si la piglierebenu in risa!.. Ma Andria si distingue fra l'altri...

Bincensu

cu i so discursacci all' ambraiga, ch' impestanu di pretensione! Un c' è cosa ch' ell'un si credi attu a decide; e, quandu ci ha appiccigatu quattru parullone, gonfie e biôte cumm' a so zucca, un n' ammette replica. *Magister dixit.*

Peppa

Senz' un po' di cunfidenza in sè stessa, a cosa vôli ch' arivi a giuventù?

Bincensu

E, senz' un po' di mudestia, cosa vôli ch' impari?

Peppa

Fidemmuci au tempu, ch' è un gran maestru: cumme si furmornu l'altri, si furmerà anc' Andria.

Bincensu

È in bôna strada! Si scelse per guida tutt'i Signori sgaiulfi di Vastia, billani in guanti e in fracchina, senza rispettu a nulla e a nisunu: pe sti *scimiôtti*, ch'a sbaccanu da *leoni*, l'ômmu di studiu è sempre un pedante; u citadinu onestu, indipendente dai pregiudizii e dae persone, è un egòista, o un misantropu, ch'è l'istessu; e, in generale, dôpu i quarant'anni, una persona seria diventa imbambulita — *ramollie*, *gâteuse*, o *vieille barbe*, chi dice tuttu. — Quant'ae dônne, e trettanu ancu peghiu, lampendule ind'on fasciu cu e femmine da coniu ch'elli freguentanu... Per noi, a distinzione cunsiste ne a nubiltà d'e forme e d'i penseri, n'è? Sai induve a mettenu elli? In un barucchisimu grussieru: in parôlle — *chouette! chic! copurchic!* ecc., — muntate ne i salôtti dau fangu d'e strade o d'i vurdelli, duve prestu riturneranu, e in bestimenti insôliti di forme e culori, e chi cunvenerebbenu più a scimmie che a persone, in strambezze, insomma, chi si succedenu di cuntinuu e rapidamente, ma duve persiste una tendenza ogni jornu più fôrte e più chiara, a tendenza a incanagliassi... E ste pagliacciate villane un disdicenu tantu au pôpulu leggeru chi ci le insegna, perchè e rileva c'un po' di grazia; ma a noi, naturalmente gravi, ci

stanu prôpiu cumme all'orsu un abitu d'arlicchinu, e, ogni vôlta ch' e vegu, mi vene in côre a favula dill'asinu e u cane...

Peppa (ridendu)

Hai finitu?

Bincensu

Un n'ancu.

Peppa (c. s.)

Rifiata e bei, ch' un ti venga a pipilla!

Bincensu

Sò cose serie...

Peppa (c. s.)

Fumme di giuventù, roba in eria, chi si ne va â primma vuffulata d'esperienza!

Bincensu

No, no! è un canaglisimu premeditatu, un sistemma di denigrazione, ch'abbassa ogni talentu, ogni virtù, per dà pôstu ae mediocrità tarlate!

Peppa

U pôpulu face a tara.

Bincensu

U pôpulu è fin' ora incoltu...

Peppa (ridendu)

Cumme! un lu pruclamasti, pocu fa, infallibile, un Dio in tera?

Bincensu

Ti dissi chi sbaglia raramente ne i so judizii sopra e persone... Ma è impressiunabile assai, appuntu perch'è ignurante, e si lascia qualchi bôlta imbafacchià dae chiecchiare dill'imbruglioni.

Peppa

U tôrtu è dill'ômmi di meritu, che a questi cedenu u campu; ch'un si lagninu allora!

Bincensu

E cos'hanu da fa, i puvaretti, cusì pochi e senza lega, contr'un esercitu disciplinatu e ben pruvistu di munizione?

Peppa

Cumbatte almenu per l'onore.

Bincensu

E succombe in mezz'ae risate!.. Megliu è stassine ind'o so scôrnu, aspettendu tempi migliori... Ma temmu che sti tempi, noi un li vegamu pe u tupezzu.

Peppa

Alò, un n'è minca tuttu gattivu ciò chi facenu i muderni! Pensa cos' era Vastia solu trent' anni fa: una cherciula mullizzosa, piena di troncacôlli. *Cherughiu dirittu* era a so strada più bella, e ae *Terazze*, quattru palmi di lôgu, ci spassighiavanu i Signori! — E cumm'era schiarita a nôtte! Da quattru lampioni che, au minimu ventu, facianu i manganelli spruzzenduti ôgliu addôssu da ogni latu! E poi chi un n' era vè in gambe un putia esce d' i rastelli: per avè una vittura — e chi bitture, catrachini! – bisugnava a pigliassila una settimana d'avanzu.

Bincensu

Chi ti nega u prugressu materiale? Ma u murale un li curisponde. Primma, aviamu musica, e avà burdelli; i giovani d' allora s' interessavanu â puesia, e avale â purcheria. S'allergò, e si pulì a città; ma u so spiritu divenne più strettu e più rozzu, s' è impaisanitu. Epri e nôstre gazette. Discutenû fôrse l' interessi publichi? Mancu per ombra! Ci si vede dui o tre nommi alzati ae stelle o strescinati ne u fangu — segondu a passione d' u giurnalista — nommi di persone che, môrte, un si ricurderanu più che per stupissi ch' abbianu pututu, per tant' anni, occupà di sè tutt' un paese.

Peppa

E a tempi nôstri un n' era cusì? Ricôrdati d' u *Maresciallu...*

Bincensu

Ell' era almenu qualcosa...

Peppa

E noi un n' eramu nulla: senza u so permessu, un putiamu numminà manc' un guerdianu. A colpa un n' è d' u tempu, ma d' u paese ch' un s' interessa e un s' interessò mai che ae persone.. A natura un si cambia: oh, addirizza un pocu e gambe ai cani!

(*entra Mertina*).

SCENA II.

I PRECEDENTI *e* MERTINA.

Mertina

E' benutu Juvanni, u ferale, e li purtò una viccazza.

Peppa

L' ete ringraziatu?

Mertina

Un mi dede tempu, fughiendusine cumm'on ladru.

Bincensu

Si vergogna d'e so vôn' azzione.

Mertina (pianu)

Cumme u sciò Bincè.

(fôrte)

E tanti si pregianu d'e gattive!

Bincensu (guerdendu l'orilôgiu)

S'abbicina l'ora d'e cunsulte: andate, o Mertì, a scrignà a pôrta d'entrata, chè tutti passinu liberamente nell'anticammara; pôi intruduciteli qui l'unu dôpu l'altru, i povari pei primmi, perchè più bisugnosi di cunsigliu... Andate!

Mertina (pianu, andendusine)

Chi brav' ômmu! Un pô che aiutallu u Signore.

(esce Mertina).

SCENA III.

BINCENSU *e* PEPPA.

Bincensu

I pupulani sò più ricunuscenti che i signori.

Peppa (*suridendu*)

Bôni e gattivi ci n' è dapertuttu.

Bincensu

Un lu negu ; ma e vòn' azzione mi parenu più freguente ne i povari, o, almenu, più meritevule.

Peppa (*c. s*)

Un manchi mai l' occasione d' esaltalli : si dicerebbe chi si' natu streccione... E' bera che, in stu casu, li saresti fôrse nimmicu,... cumme quasi tutt' i pidôcchj rifatti...

Bincensu

Eccuci un ferale, appena escitu di malatia, chi ba a caccia, in cor d' imbernu, per cuntentà u so duttore ! Li racummandai, puru, d' avè riguerdu, chè, se li torna a puntura, li sarà mur-

tale.. Un m'ascolta e, per favurimmi d'un arôstu, risica a so pelliccia!

Peppa

Si ricôrda che tu u francasti d'a môrte.

Bincensu (suridendu)

U guerì un medicu più capace.

Peppa

Quale?

Bincensu (c. s.)

A natura.

Peppa

Ma tu l'aiutasti almenu?

Bincensu (c. s.)

Impedii solu ch'un la cuntrariassinu n'e so misteriose operazione.

Peppa

Mi disse, puru, Ghiuvanni chi li dede a vita u to curdiale.

Bincensu (c. s.)

Un po' di vinu vecchiu che, se un li accrebe salute nè fôrza, li ne dede l'illusione, e questa è benefica sempre all'infermi.

Peppa

Pare impussibile: tutti credenu à to scenza, fora che tu!

Bincensu (*c. s.*)

Perchè megliu mi cunnoscu... Ah, noi duttori un femmu nè tuttu u vè, nè tuttu u male, chi ci attribuisce l'ignuranza, un n'essendu spessu che spettatori cummôssi, ma imputenti, di fenomeni naturali...

Peppa

Dunque un servite a nulla?

Bincensu

Simmu, enzi, utilissimi, indispensabili, perchè duve manchemmu noi, piglianu pôstu i chiarlattani e e dunnicciôle-dutturesse, ghiente periculosa cumme i ciechi e i zitelli cun l'erme in manu... Noi putemmu almenu ricunnosce una malatia, e dà cunsigli pe u n'agravalla...

Peppa (*ridendu*)

Chiecchiare, n'è?

Bincensu (*ridendu*)

E, all'occasione, qualchi ricetta: dipende da u

carattare d'u malatu. Tanti si crideriaru persi, se u duttore un li cunsulassi c'un scrittarellu!

(*seriu*)

A nôstra fôrza è soprattuttu murale: abbandunatu a se' stessu, u malatu si dispera, accriscendu u periculu c'a peura, o, quellu ch'è peghiu, impaziente di ristabilissi, ricore a intrugli ch'u tombanu. Noi li rendimmu a speranza, e cusì ellu ariva â crisi finale, ch'u salva o u spenghie cun menu angoscia.

Peppa (*suridendu*)

Ci sò tanti duttori chi credenu ae medicine, avendune una per ogn'incummuducciu!

Bincensu (*suridendu*)

Dio ti ne guerdi cumme dau fôgu: un c'è custituzione chi li resisti.

Peppa (*seria*)

Ci sò, puru, certi rimedii efficaci!

Bincensu (*seriu*)

Pochi; e un li truvò quasi mai a scenza, che, però, è sola capace di juvassine.

Peppa

Tu si' fôrse u solu medicu chi dubiti d'a medicina.

Bincensu (suridendu)

E' longa a cumpagnia!.. Ma un lu cunfessanu, almenu in publicu, e cun ragione.

Peppa

Percosa?

Bincensu (c. s.)

Perchè, se i malati ne dubitassinu anch'elli, gueriscerebbenu menu.

Peppa (ridendu)

Un mi surprende più chi si curinu certi cun l'*oraziò*!

Bincensu (c. s.)

A fede sulleva e muntagne, e pò sullevà un malatu immaginariu, cumme ci n'è tanti!

Peppa (c. s.)

E tu, ch'un n'hai ne a medicina, un pôi riesce che un dutturacciu!

Bincensu (*c. s.*)

Mi resta sempre a chirurghìa...

Peppa (*c. s.*)

Un' erte da macellai!

Bincensu (*seriu*)

Una vera scenza questa e, perciò, in prugressu cuntinuu... Ma, indifôra d' una cunnuscenza menu fantastica d' e malatie e d' e so cause, cos' acquistò l' altra da Ippocrate in pôi? Guerisce fôrse avà più che primma? E fra quante cuntradizzione si sbatte sempre! Cambia di rimedii cumme voi dônne di môde, dichiarendu ôghie infallibile quellu che dummane pruclamerà inefficace o nucivu!

Peppa (*ridendu*)

Oh, cos' emmu da fa noi povari ignurantelli, se un ci la dite voi altri prufessuroni?

Bincensu (*suridendu*)

Segue u cunsigliu d' a natura,... e d' e vestie, spessu più ragiunevule che noi. Osserva una d'e più gulose, u cane: se un n' ha bôglia, ricusa ancu a cherne... Ma l' ômmu s' imbuffa per

biziu, e qualchi bôlta per ragiunamentu falsu, dendusi cusì, o aggravendu parecchie malatie.

Peppa (ridendu)

Eo tornu a dummandattilu : a cosa jovanu i duttori ?

Bincensu (ridendu)

A imparà a passassine...

(seriu)

Hanu, però, un' altra missione; e questa è impurtantissima.

Peppa (suridendu)

Sò curiosa di cunnoscela.

Bincensu

Tanti e tanti mali si lascianu daretu un germe funestu, chi ci dòrme accantu inavertitu, per risvegliassi, à primmu occasione favurevule, c' un nôvu vigore !

Peppa (seria)

A sà Bastia chi bède rinuvassi a Strage dill' Innucenti !

Bincensu

L' ignurante un crede au periculu finch' un li

crepa l' ôcchj; u guvernu è insensibile ai nôstri avisi, perchè temme, aduttenduli, d'un n'indispone qualch' elettore; o, se puru, quand' infierisce u male, si cummôve, prununcia discorsi e ordina riunione, ricasca, subitu dôpu, ne a sôlita apatia... Ma noi bighiemmu sempre; guidati d'a scenza e d'a cuscenza, scuprimmu u nimicu ne i cantarelli duve squasi invisibile si rannicchia, palisendulu all' amministratori; e grideremmu tantu che sti sordi vuluntarii finisceranu per senteci... E allora e città un saranu più, cumme ôghie, fabriche d'epidemie, e u duttore ci diventerà più impurtante che certi pulíticoni di duzzina.

Peppa

Oh, perchè, se credi i duttori cusì necessarii au guvernu, ricusasti finora d' entrà in Cunsigliu?

Bincensu (*ironicu*)

Credi veramente ch' eo saria elettu?

Peppa

A colpu siguru: i povari ti chiammanu vabu...

Bincensu (*c. s.*)

E, senz' abbedesine, mi tirerianu ne i fianchi i miò figliôli!

Peppa

Si' cusì struitu!

Bincensu

Lascemmu l'istruzzione, ch'un n'è fôrse quella ch'appare, e che, d'altronde, un n'è indispensabile in st'affari, duve vastanu sennu e onestà!

Peppa (ridendu)

Ne cunnoscu tanti in Cunsigliu, chi ne mancanu, un n'avendu altru meritu che quellu d'arimbassi au sciò... Pincu!

Bincensu (ridendu)

È per questu chi ci sò e chi ci staranu in eternu.

Peppa (c. s.)

Fin chi campa u sciò Pincu, però...

Bincensu (c. s).

Pincu è immurtale: sparitu unu, ne vene un altru, sinnò dui... E questi cumbattenu accaniti l'ômmu leale chi parla e agisce segondu l'impulsu d'a ragione e d'u côre, perchè u cunsideranu cumme un scemmu periculosu, o almenu imbarazzante assai.

—

Peppa

Cos' impôrta l' oppinione di pochi ?

Bincensu

Cos' impôrta ! Sò appuntu sti pochi chi decidenu dill' elezzione.

Peppa

È u nummaru chi decide.

Bincensu

In apparenza... Ma, di fatti, un n' è cusì... Eppuru, a vedi ogni jornu !.. U pôpulu mughia, perchè li sentenu e côste ; e ghiura e sperghiura d' un butà mai più per quelli ch' u turmentanu da tant' anni... S' abbicinanu l' elezzione : struppe di mendicanti in fracchina vanu di pôrta in pôrta, c' u cappellu in manu, a chere a limmôsina d' un botu, mentre i candidati onesti si ne stanu dignitosi aspettendu... E u pôpulu suvranu, imbriacatu dai cumplimenti, dai vicchierini, e ancu da qualchi pezzetta, torna a butà pe i so turmentatori. È a stôria di eri, e sarà quella di dummane.

(*entra Mertina*).

SCENA IV.

I PRECEDENTI e MERTINA.

Mertina (a Bincensu)

C' è una vecchiarella chi dumanda di Signuria.

Bincensu

Fatela subitu entrà.

(esce Mertina)

Peppa

Ti lasciu tranquillu,... per ora. — Ma tornu prestu, sai! Ti abandongu medicina e pulitica; tazzale, pestale, e fanne ancu pulpette, se t' aggrada: sò cose chi t' appartenenu più che a me... Ma Andria pôi, un ti lu lasciu: l' emmu fattu insemme, ed è ghiusta chi ci ne occupimu tutt' e dui... Un n' intendu sagrifigallu a un capricciu...

Bincensu

Se ti dissi che Abrammu è un ladrone!

Peppa (ridendu)

Primma un n' era ch' on usuraiu; avale è un ladru, e prestu sarà un assassinu.

—

Bincensu

Basta ch' un lu sia jà!

Peppa

Prôvalu.

Bincensu

In tempu e lôgu veneranu e prôve.

Peppa

E fin' allora u difendu...

Bincensu

Si' l'avucata d' e cause perse.

Peppa

A videremmu: *chi averà più bellu filu farà più bella tela.*

(*entra Mianna, ed esce Peppa*).

SCENA V.

BINCENSU *e* MIANNA.

Bincensu (*primmurosu*)

O zia, cosa vulete?

(*offrenduli una sedia*)

Mianna (mettendusi a pusà)

Bi ringraziu, o Sciò Bincè. Mi sentu cusì fiacca, soprattuttu alzendumi sereata, a matina, chi mi pare d'andammine.

Bincensu

Quant'anni avete!

Mianna

Finiscu l'ottant'anni à Candilara... Ma sò porga, Sciò sà: nant'a mò vita un si vede manc' un segnu di vrisciôlu, e un so cosa sia una pena in capu, mentre e merzone d'ôghie jornu sò piene d'incommudi e acciacchi, ghià becchie stronache a bint'anni!

Bincensu (suridendu)

Un bi lagnate allora!

Mianna

Un mi lagneria senza sta debulezza chi mi spaventa.

Bincensu

Ditemi, o zì: cherne, un ne manghiate mai?

Mianna

Gnor sì: l'agnellu in Pasqua, e u caprettu a Natale, o un figatellu, e a San Scherpinu un

pezzettu di pulmone, perchè, Sciò sà, u miò povaru maritu era calzulaiu.

Bincensu

È qualcosa; ma un basta... Pigliatevi un po' di vrôdu ogni sera.

Mianna

E i mezzi, Sciò duttò? U vôie côsta caru — i macellai un n'hanu discrezione — ed eo un toccu che quindeci franchi au mese, una pensione chi mi face u miò figliôlu marinare — un bravu giovanu — Sciò un cunnosce a Ghisippù, dettu *vaccalà* perch'è magru? Ellu daria u so sangue pe a so mamma... Ma un si pô stende di più, u puvarettu!

Bincensu

U vrôdu, u venerete a piglià qui in casa.

Mianna

Mi l'avianu dettu puru che Sciò era u vabu d'i povari!

Bincensu (*accumpagnendula à pôrta*)

Andate, o zì, ch'eo, cusì facendu, un pôssu ruinammi pe i figliôli!



Mianna (*andendusine*)

Dio li ne rendi meritu !

(*esce Mianna*).

SCENA VI.

BINCENSU, *solu.*

Un ci putemmu decide a imbecchià, ancu menu a môre: a ottant'anni, ci surprende u male, più ch'a binti.

(*entra a Signora Santa*).

SCENA VII.

BINCENSU *e* SANTA.

Bincensu (*offrenduli una sedia*)

Accumudatevi, Signora.

Santà (*mettendusi a pusà*)

Grazie !

Bincensu

Cosa vrammate?

Santa (abassendu l' ôcchj)

Un cunsigliu.

Bincensu (amabile)

Quale?

Santa (cun l' ôcchj vassi)

Un n'ardiscu.

Bincensu (c. s.)

Curagiu! u medicu è un cunfessôre...

Santa (decidendusi)

Credu d' esse incinta.

Bincensu

Site maritata?

Santa

Sì.

Bincensu (suridendu)

E allora è cosa naturale a vôstra gradivanza.

Santa

Ma dura da tre anni.

Bincensu (*c. s.*)

È diferente !

Santa

E tutti, u miò maritu stessu, si ne ridenu.

Bincensu (*c. s.*)

Hanu tôrtu.

Santa

Un c' è esempiu d' u miò casu ?

Bincensu (*c. s.*)

Dipende.

Santà (*vivamente*)

Oh, di grazia, spiigatevi !

Bincensu (*c. s.*)

N' e vicinanze dill' anticu tempiu d' Epidauru, turnô in luce, pocu fa, un edifiziu duve si crède chi si ricuverassinu e dônne sopr' a pertu.

Santa (*cun ansietà*)

Ebbè ?

Bincensu

Ora, fra l' iscrizzione culà truvate, ci n' è una chi parla d' una miraculosa gradivanza... Una

dônna, per nomme Cleo, incinta da più di cinqu' anni, perturì felicemente...

Santa (allegra)

Oh!

Bincensu

dôpu avè passatu solu una nôtte ne u durmitôriu dill' infermi...

Santa (c. s.)

Eo ci ne passeria centu!

Bincensu

E, cosa più strana! u so figliôlu appena natu, camminò cu i so pedi e, pigliatu l'abbrivu vers' una funtana, ci si lavò mane e faccia dapeprellu, turnendusine pôi tranquillamente accantu à so mamma!

Santa

E stu lôgu è luntanu, chi ci vôgliu andà subitu.

Bincensu

Un saria nulla a luntananza, se un fussi imbecchiatu u Santu chi facia sti meraculi!

Santa (trista)

Ancu voi vi vurlate di me.

Bincensu

Bi pare! Ma mi dummandate un cunsigliu, e bi lu do.

Santa

Quale?

Bincensu

D'a vôstra gradivanza, un ne parlate cun nisunu.

Santa

Ma ne parlai già tantu!

Bincensu

Un ne discurite più, e si ne scurderanu.

Santa

Dunque per me un c'è speranza?

Bincensu

Fôrse. Site stata all' ecqua d' Orezza?

Santa

Signor sì.

Bincensu

C' u vôstru maritu?

Santa

Cun ellu e sola.

Bincensu

Fatevi un bieghiettu in Francia o in Italia.

Santa

Ci simmu andati.

Bincensu

Racummandatevi â Madônna, facendu abundante limmôsine ai puvaretti.

Santa

A pregu jornu e nôtte... Ma un ci saria qualchi ricetta?

Bincensu

Si pruverà.

(si mette a scrive)

Però, u miò rimediu un pô operà se un l'aiutate voi.

Santa

Cumme?

Bincensu

Denduvi môtu in casa, travagliendu.

Santa

Eo un so fa nulla.

Bincensu

Imparerete. Cuscite, lavate, stirate, fate a vôstra cucina daperboi, e sopratuttu alzatevi di von' ora, all' alba.

Santa

Eo chi mi ne sto in lettu fin' a mezziornu! Ma cosa un faria per esce da st' angoscia!

Bincensu (*rimettenduli un scrittu*)

Ecc' u rimediu... A fall' operà tocc' a boi.

Santa

Grazie, o Sciò duttò! Se fuste induvinu!

(*esce Santa*).

SCENA VIII.

BINCENSU, *solu*

Averaghiu almenu resu un serviziu au maritu, chi s' acquisterà una dônna di casa.

(*entranu Memma e Lillina*).

SCENA IX.

BINCENSU, MEMMA *e* LILLINA.

Memma (*spàsimante*)

O caru Sciò duttò! succurite a miò figliòla.

Bincensu (*mustrendu Lillina*)

È questa?

Memma

Gnor sì. Aghiu peura ch'ella un mòrga, e prestu.

Bincensu (*suridendu*)

Cun sa faccetta! un c'è periculu.

Memma

Sciò un guerdi all'apparenza: a magagna è dentru, ed ella un la vôle scôpre â so mamma.

Bincensu

A scuprerà au so duttore... Un n'è bera, Madammigella?

(*Lillina abassa l' ôcchj*)

6

Memma (a Bincensu)

Sciò un bede s'ôcchj incavati e spenti, e primma eranu dui soli; se masche smunte e scialbide chi parenu di cera, un mese fa rôsule fiurite!... Un sò questi segni chiari abastanza?.. Ah! deve avè qualchi tarlu ch'a rode, e a cunsummerà a pocu a pocu, se Signuria un la succore!

(*pienghiendu*)

E, môrta ella, cosa feraghiu, eo povara vecchia, sempre malata, senza nimmu chi mi pôrghj un gottu d'ecqua o m'asciuvi u sudore?

Bincensu (dôpu avè tastatu u polsu a Lillina)

Un bi santavugliate, o zì! a vôstra figliôla un n'ha nulla.

Memma

Sciò è siguru?

Bincensu (guerdendu Lillina)

Sì. A malatia, s'è grave, pone in faccia certi segni ch'un n'ingannanu... u duttore... Ma, per assigurammine megliu, lasciatemi interrugalla da solu a solu, e andatevine intantu ne a cammara qui bicinu a aspettà e nutizie, chi saranu, e un pônu esse che bône.

Memma

Sciò un guerdi à spesa : sò povara ; ma, per ella, vendu a cammiscia...

Bincensu

Un n'averete visognu di vende nulla. Andate.

Memma (andendusine)

Mi racummandu !

(*esce Memma*).

SCENA X.

BINCENSU *e* LILLINA.

Bincensu (piglienduli a mana)

Cosa vi sentite ?

Lillina

Un lu so manch' eo. Mi pare d' avè male dapertuttu : au capu, chi mi gira dentru cumme una magina di mulinu, e mi frischianu l' arecchie cuntinuamente ; au pettu, chi mi s'affanna ad ogn' inchietudine, ancu au minimu impruvisu rumore ; à gola, duve, appena chiodu l' òcchj per dòrme,

mi si forma un nodu chi mi la stringhie suffughendumi... E pôi, a nôtte, mille sonnii e fantasimi mi spaventanu... A miò vita è un suppliziu, un infernu, e pregu u Signore di liberammine prestu.

Bincensu

E cosa diventerà a vôstra mamma ?

Lillina

È u penseru chi mi turmenta.

Bincensu

Sentite : bulete guerì ?

Lillina

Un brammu altru ; ma un ci speru.

Bincensu (*guerdendula in faccia*)

Dipende da voi.

Lillina (*turbendusi*)

Da me !

Bincensu (*c. s.*)

Sì... U vôstru male, u fate voi stessa.

(*Lillina abbassa l' ôcchj*)

Siate franca : nimmu qui bi sente, che u vôstru

duttore, che d' e cose cunfidateli si ne jova a fin di vè, scurdendusine dôpu, cumme se un l' avissi intese mai...

(mumentu di silenziu)

Dunque un bulete dimmi a causa d' u vôstru male ?

Lillina (cun l' ôcchj vassi)

Un la cunnoscu...

Bincensu

Bi la diceraghiu eo... Ma, se induvinu, cunfesserete almenu ?

Lillina (c. s.)

Sì.

Bincensu

Bi tradì un giuvanôttu...

Lillina (scuppiendu)

Ah, sì !

Bincensu (lentamente)

E se bi abandunnò un indegnu, duvete abandunabbi voi, facendu cusì fôrse a so furtuna, e siguramente a vôstra disgrazia, e quella d'a vôstra mamma ?

Lillina (cun disperazione)

Ma cosa devu fa ?

Bincensu

Ripigliate e vôstre occupazione.

Lillina

Mi ci sò pruvata : un pôssu.

Bincensu

Furzatevi.

Lillina

Un ci aghiu testa, e l' agu mi pesa cumm' on piombu.

Bincensu

A pocu a pocu vi diventerà leggeru... Ma un n' ete prôpiu più speranza ?

Lillina

No, chi si marita c' un' altra !

(purghienduli una lettara)

Mi la scrive ellu stessu... Leghite.

Bincensu (dôpu avè esaminatu a lettara, pianu)

Una lettara d'Andria!

(fôrte)

Per quantu eo ne pôssu judicà dau so scrittu, stu giovanu un n'è d'a vôstra cundizione?

Lillina

M'ha ingannatu, dicendusi, cumme me, un povaru operaiu.

Bincensu

Bastia un n'è tantu grande, ch'un si pôssa arivà prestu a cunnosce e persone!

Lillina

Eo sò furestera, ghiunta qui solu da un annu, e un freguentu a nisunu.

Bincensu

E cumme e duve u cunnisciste?

Lillina

In casa di Mariuccia, a sertora, chi si dicia a so parente, e duv'eo andava qualchi bôlta in ghiurnata.

Bincensu (pianu)

Brutta rufiana!

Lillina

Mariuccia mi ne parlava sempre, vantendumi u so amore, a so onestà, ed ellu avia in bocca certe parôlle chi m'incantavanu. — M'accorsi dôpu che tuttu era ingannu, e chi s'accurdavanu insemme pe ruinammi... Pussibile chi ci sia ne u mondu jente cusì bile! Mariuccia, a miò maestra, una mamma di fammiglia, sagrifigammi per qualchi rigalu!

(*pienghiendu*)

Eo ch'un farebbe male a nisunu, mancu a un nimmicu di sangue, e ch'un bivia che pe a miò mamma!

Bincensu (*dolcemente*)

Un bi disperate, figliôla, chè qui c'è fôrse rimediu!.. Ma un mi diciste tuttu?

(*Lillina abbassa l'ócchj*)

Fin duve andò u so ingannu?... Un bi truvaste mai cun ellu sola?

Lillina

Una vôlta... A maestra escì per affari — cusì almenu mi disse — ed eo mi chiosi a chiave, perchè avia peura, cumme un presentimentu

d' una disgrazia vicina,... quandu, all' imprusisu, s' epre a pôrta d' a cammara accantu, e mi cumparisce Andria... Eo gridu ; ed ellu mi si jetta ai pedi disperatu, prega, pienghie, e minaccia di tumbassi se un l'ascoltu... Cosa pôssu dibbi ? U spaventu, l'amore mi privanu di sennu, di fôrza, ed ellu ne prufitta per disonorammi !

Bincensu

L' assassinu ! Ma vi sarà fattu justizia. Lasciatemi sta lettara, e sperate, ch' un site più sola... Duve state di casa ?

Lillina

L' indirizzu è sopr' a lettara.

Bincensu

Averete prestu d' è miò nutizie.. O Andria vi cascherà pentitu ai pedi, o sarete vendicata.

Lillina

Un bulerebbe ch' ellu avissi male per me.

Bincensu

Un n' abbiate penseru : eo cunnoscu u giuvanôttu, e mi pare impussibile ch' un prôvi rimôrsu d' a so azzione... Sì, triunferemmu... Ma, per

bince, ogn'a cumbatte insemme... E cumme putete voi segundammi, se b'accasciate cusì?.. Curagiu!

Lillina

Boi mi rendite a speranza, a vita.

Bincensu (*accumpagnendula à pôrta*)

Andate a cunsulà a vôstra mamma!

(*esce Lillina*).

SCENA XI.

BINCENSU, *solu*

U vigliaccu! Abusà d'una zitella c'a vugia! Impadrunissine cumme un ladru... Ma s'ha fattu u peccatu, farà a penitenza, o ch'un mi chiammi più babu!

(*scende u tendone*).

FINE DILL'ATTU I.

ATTU II.

(*In casa d'u Sciò Bincensu: un saluttinu semplice e elegante*).

SCENA I.

BINCENSU, *solu*

Cunsacrà l'esistenza all'educazione d'un figliôlu perch'ellu sia un ghiornu a nôstra cunsulazione, u nôstru orgôgliu, e bedelu diventà u nôstru turmentu, a nôstra vergogna!.. Ah! stu penseru è crudele trôppu, e un mi ci pôssu assuefà... Eppuru, l'evidenza mi crepa l'ôcchj, mi venenu da ogni perte e prôve d'u so delittu... Ma sentu in me una voce ch'u difende: Andria è leggeru, è sciuperatu — causa fôrse a miò debulezza ch'un seppe trattenelu a tempu — ma un n'è gattivu, è capace di stimmulu, d'affettu;

a curuzzione un n'intaccò anc'u so côre... Bôgliu interugallu... Ma s'interughi primma sa strega di maestra, causa fôrse d'ogni malannu... E pôi, ogna ch'eo mi senti cun Peppa, ch'un ne sà ancu nulla, a puvaretta... Un pôssu decidemi a dalli su disturbu... È, però, necessariu... Andemmu intantu da Mariuccia...

(*Mentre s' abbìa per esce, entra Andria*).

SCENA II.

BINCENSU *e* ANDRIA.

Andria

Duve andate cun sa furia, o vabà?

Bincensu (*torbu*)

Pe un affare di primmura.

Andria

Qualchi malatu?

Bincensu

No.

Andria

Ah, capiscu: qualch'imbrogliu da sguduppà!

Bincensu

Fôrse.

Andria

Boi vi sagrifigate per l' altri; ma l' altri un si sagrifigheranu certu per boi...

Bincensu

È megliu a fa bè che a ricevene.

Andria

E se pe u vè si riceve male?

Bincensu

U male è per chi u face.

Andria (*ridendu*)

E lignate e sentenu, però, quelli ch' e toccanu.

Bincensu

Si guerisce una lignata; ma un c' è impiestru chi pôssa guerì una gattiva azzione.

Andria

Eppuru, trionfanu tanti virbanti!

Bincensu

Dio un paga u sabatu... Tôstu o terdi u misfattu trôva a so punizione.

Andria (pianu)

N' e cummedie.. antiche.

(fôrte)

Nell' altra vita, n' è?

Bincensu

Ancu in questa..

Andria

È un' idea cunsulante, ma solu un' idea... L' esperienza l' è cuntraria...

Bincensu

E cosa ne sai tu chi beni au mondu avà?

Andria

Avà che u mondu è fattu...

Bincensu

Trafattu... E temmu che tu un ne pigli tutt' u merzumme.

Andria

O tempora, o mores! gridava Cicerone, e avà si dice: *Chi tempi*! Prôva che a curuzzione è

becchia — data dau Paradisu terestre, duve Adammu si vindì, e ci dannò per un pezzu di mela. — Però, un nigherà nisunu che l'esperienza d'u passatu un ghiovi au presente.. L'ômmu ormai è maturu, spôgliu di certe illusione, chi l'imbarazzavanu ne u so camminu e u fecenu più bôlte capitumbulà ne i precipizii...

Bincènsu (ironicu)

Per esempiu?

Andria

Per esempiu, dau sentimentalisimu, d'a credenza che u côre sia per qualcosa n'e nôstre azzione.

Bincensu (c. s.)

E avà cosa si crede ?

Andria

Chi môvenu tutte dall'interessu, più o menu abilmente o incuscientemente mascaratu.

Bincensu

Sai a cosa cunduce sa teoria ?

Andria

Au piegere, scopu d'ogni esistenza ragiunevule...

Bincensu (scuppiendu)

Au dulore,... e â vergogna... E, per meia e to disgrazia, ti n'accurghierai prestu.

Andria

Cumme?

Bincensu

No, no! un pôssu crede che tu sii cusi perversu. A cancarena un ti scese ancu dentru, e ci sarà rimediu.. Ma teni a mente e miò parôlle: preferiscu mille vôlte vedeti môrtu che disonoratu.

(*esce Vincensu*).

SCENA III.

ANDRIA, *solu*

Cos'è sta nôva antifuna?.. Suspetteria di Lillina?.. E pôi?.. Un sarà più permessu ai giovani di divertesi?.. Tantu schiammazzu pe una sertora!.. Una zitella chi salta u fôssu un n'è cosa rara!.. Eo li dedi a spinta, è bera.. Ma, s'onn'era eo, saria statu un altru... S'ella seriamente un n'avissi vulutu, un ci sarebbe

cascata : a dônna chi resiste, un bastanu a môvela dui vôi di coppia... E a un dipressu cusì s' esprimme ancu Salomone... Però, sentu qualchi rimôrsu, fruttu fôrse d'e teorie di vabà, chi mi ne introna sempre l'arecchie: Lillina era felice c'a so mamma ; ed eo a disturbai... Fu più fôrte di me : era cumme scimmitu, e sa Mariaccia mi scimmì ancu di più cu i so discorsi... Un mumentu cridii d'ammà Lillina, e solu cunnuscendu Nannetta m' abbidi d' u miò erore... Una giovana questa d' a miò cundizione, chi m' è più cara che a vita... e ch' eo spuseria ancu sertora...

(*entra Juvanni*).

SCENA IV.

ANDRIA *e* GHIUVANNI

Andria (*bruscu*)

Cosa circate ?

Ghiuvanni (*traversu*)

A boi.

Andria (*ironicu*)

M' ete trôvu.

Ghiuvanni (c. s.)

E bi stranguleria, se un fussi pe u Sciò Bincensu, u re dill' ômmi... e per Lillina.

Andria (suridendu)

Si pô sapè perchè?

Ghiuvanni (c. s.)

Risparmiatemi a vôstra risaccia, chi mi face volle a civa, o un rispondu più di me.

Andria (ironicu)

Mi sarà lecitu, speru, di dummandabbi perchè benite a insultammi in casa mea?

Ghiuvanni

Perchè site un birbante, ch'ete fattu d'un paradisu un infernu.

Andria

Cumme?

Ghiuvanni

Eo sò Ghiuvanni, u ferale.

Andria (salutendu ironicamente)

Mi piege di fa a vôstra cunnuscenza..

Ghiuvanni (seccu)

Eo no.

Andria (spazientitu)

Insomma cosa vulete?

Ghiuvanni

Avà bi la spiegu... Ma rispunditemi primma: Lillina, a tenite cara, sì o no?

Andria

E chi dirittu avete voi di dummandallu?

Ghiuvanni

Eo sò u so cuginu di terzu, e, senza di voi, saria fôrse avà u so maritu.

Andria (cun sudisfazione)

Ah!

Ghiuvanni

Sì, perchè ci teniamu cari — ci simmu allevati — e Memma mi l'avia prummessa...

Andria (c. s.)

Ah!

Ghiuvanni

E a figliôla averia finitu pe accunsente... Ma

si presentò un Signuracciu, boi, e si scurdornu di Juvanni, un povaru ferale,... povaru di sôlli, sì, ma riccu di côre, e sta richezza bale più che a vôstra, perchè si sà armenu d' induve vene, e un si perde mai... Ma un m'ete ancu rispostu?

Andria

Se un mi date tempu!

Ghiuvanni

Rispundite: l'ammate, sì o no?

Andria

Dipende.

Ghiuvanni

E bulete spusalla?

Andria

Oh, questu è impussibile!

Ghiuvanni

Perchè li prummetiste allora?.. Eo so tuttu... Minca da Lillina, chi crede, enzi, ch'eo un ne sia a capu; ma l'amore m'aperse l'ôcchj, mi fece scôpre l'ingannu; e mi lu palisò, furzata, Mariuccia, a vôstra rufiana.

Andria

Allora saperete che a colpa fu più sôia che mea.

Ghiuvanni

U complice un scusa l' assassinu... Dunque voi, Signoru, armenu d'apparenza, perchè in fondu site un billanacciu, un ômmu struitu, insomma, prufittaste d'a niscentria d' una povara figliôla pe ruinalla!.. Sapete che in galea ci n'è più onesti che boi !... Ma venimmu â cunclusione : Lillina, intendite spusalla, sì o no?

Andria

Bi ripetu ch' è impussibile, e li scrissi e miò ragione.

Ghiuvanni

A Lillina ?

Andria

Sì.

Ghiuvanni

Un lu sapia... E cosa vi rispose ?

Andria

Cosa pô risponde ?.. Mi maritu c' un 'altra.

Ghiuvanni

Bi moritale !

Andria

Si ; e li lu dissi ind'a mió lettara.

Ghiuvanni

A Lillina ?

Andria

E a quale ?

Ghiuvanni (riflettendu)

Un basta : ogna chi li lu dicate a bocca.

Andria

A chi prò ?

Ghiuvanni

Per levalli ogni speranza... E allora fòrse penserà a Ghiuvanni, un galentòmmu chi sagrifigò a...

Andria (interumpendulu vivamente)

Ebbè, si.. Bi lu prumettu.

Ghiuvanni (minacciosu)

Qui un n'ete più a fa cu e dônne...

Andria

Andate, andate, ch' eo un cedu a e minacce!

(*esce Juvanni*).

SCENA V.

ANDRIA, *solu*

Stu ferale tempione sarà fôrse a miò salvezza.. Mi fece ingolle qualchi pillula amara; ma un mi lagnu, se mi gueriscenu dau cancaru di Lillina, una pustemma, ch' eo mi appiccigai au stômmacu sciôccamente... Cos' andai a circà?.. Ci n' è tante ch' un dummandanu megliu che di fassi un ballettu, ed eo ne scelsi una chi zerpittulò, au miò imbitu, cumme una poltra! Oh! se mestru Juvanni si mette di mezzu, sarà ellu chi riceverà i calci, ed eo mi la durmeraghiu tranquillu, sunniendu d' amore, sì d' amore per Nannetta, sola degna di occupà u miò penseru!.. Cusì tuttu va pe a piana: Ghiuvanni si marita cun Lillina — s' ammanu cumme dui piccioni — eo cun Nannetta,... e l' altri cun quale vôlenu e pônu.. Cuntentu eo, brammu chi sia cuntentu ognunu... Un c' è che un nulu â miò felicità, sta

visita a Lillina... Begu di qui a scena: suspiri, pienti, rimprôveri, minacce; per disgrazia, un trôvu ragione per difendemi... Oh, parôlle un mi ne mancherà mai!.. Chi sà? In causa prôpia, l'avucatu più sgualtru puteria impastughiassi... In ogni casu, un ci vo primma di cullazione, e dôpu avè pigliatu u miò caffè, c' unu o dui vicchierini.. A dighiunu, un n'averia curagiu... Andemmu, intantu, a sciumbracci un *Pernod*...

(*Mentre stà per esce, entra Vincensu*).

SCENA VI.

BINCENSU *e* ANDRIA.

Bincensu (bruscu)

Duve vai?

Andria

Au caffè.

Bincensu (seccu)

Stà qui: aghiu visognu di parlatti.

Andria (pianu)

Cosa ci sarà?

Bincensu (purghienduli un fôgliu)

Sta lettara, l' hai scritta tu?

Andria (annuiatu)

Mi pare di sì.

Bincensu

E un ti ne vergogni mancu!

Andria

Qual è u giuvanôttu ch' un ne scrisse una simile ind' a so vita? È a muneta curente...

Bincensu

d' i galiôtti. Rispondimi: Lillina era onesta primma d' avetti cunnisciutu?

Andria

Cosa ne so eo? Ogn' a dummandallu au *Maire* o au Curatu.

Bincensu

Oh, s' ella avissi avutu qualcosa a rimpruverassi, tu un l' ignureresti di certu!.. E ne hai triunfatu cun l' impustura e a viulenza!

Andria

S' imbeste una piezza: dummandanu fôrse

contu au generale d'i mezzi impiigati per cunquistalla? L'impurtante è di riesce...

Bincensu

Principii questi, chi cunducenu luntanu, â Nôva Caledonia siguramente!.. È bera chi ti facisti passà per un operaiu, prummettenduli u matrimoniu?..

Andria (pianu)

Cumme in *Rigoletto*.

Bincensu

E che, un putendu junghie ai to fini, malgradu s'ingannu, ti mettisti d'accôrdu c'una mezzana pe truvatti solu c'a zitella, e abusanne?

Andria

Sôlite erme di guera...

Bincensu

dill'assassini... Ma a to sfacciatagine mi rivôlta. — Un n'è più tempu di discorsi: o tu mariti subitu a giuvanôtta, o escerai d'una casa chi disonori c'a to presenza.

Andria

Eo spusà una sertora!.. Mai.

Bincensu

Fa dunque u to vaullu, e prestu!

Andria (più mansu)

O vabà, un bulerete rendemi disgraziatu: eo ammu a Nannetta.

Bincensu

Oh, questa pôi, ancu se tu un n'avissi ingannatu un'altra, un la spuseresti di certu!.. Ma un cambiemmu discorsu... Dunque si' decisu a un dà a Lillina a duvuta riparazione?

Andria

Sentite: ella rinunzierà a me fôrse vuluntariamente... Datemi solu un po' di tempu...

Bincensu

Per tentà qualchi mezzu di curuzzione, n'è?.. Un ci riuscíresti... In ogni casu, eo un bôgliu rendemi complice d'un'infamia, prufittà d'i visogni d'una povara fammiglia per inducela a sottuscrive au so disonore...

Andria

A miò idea un n'è quella chi pensate... Un putete ricusammi, per difendemi, un tempu chi s'accôrda ancu all'assassini di strada!

Bincensu

L' istruzzione è fatta, cumpleta.. A to colpa è evidente: a ricunnosci tu stessu...

Andria

Ebbè, sì: Lillina era una vrava figliôla... Fu una fatalità... L' incuntrai ind' on mumentu gattivu... D' altronde, eo cridia d' ammalla, e, solu videndu a Nannetta, ricunobbi u miò erore... Trôppu terdi!

Bincensu

U tôrtu di Lillina è d' esse povara.

Andria (cun fôgu)

Mi dispiege ch' ella un sia centu vôlte più ricca dill' altra per dissincerabbi... Dateli puru a miò furtuna, ch' eo ne cunsideru a perdita cumme un' espiazione... Ma un mi separate da Nannetta...

Bincensu

Dunque Lillina un l' amasti mai?

Andria

No.

Bincensu

E a sagrifigasti fredamente! A to colpa è ancu più grande.

Andria

Bi ripetu, chi mi feci illusione.

Bincensu

E, cun questu, c'una paròlla credi scusatti?

Andria

Sò prontu a dâlli tutt'è riparazione...

Bincensu

Salvu a sola necessaria, u matrimoniu.

Andria

Ah, questa è impussibile!

Bincensu (rabiosu)

Bai: ne intesi ancu trôppu!

(*esce Andria*).

SCENA VII.

BINCENSU, *solu*

Un c'è più speranza : ellu è persu per me !..

(*mumentu di silenziu*)

Ma cosa pretende ottene da Lillina ?.. Una rinunzia vuluntaria? È impussibile :.. è tròppu stimmulosa... Eppuru, pensenduci, mi pare ch'un sia più quella : se, primma, andava ne u deliriu, à sola idea d'u so abandonu, avà ne parla cun più calma, quasi tranquilla.. Cosa ci sarà sottu ?... Aspettemmu anc'un pocu : e risuluzione estremme, simmu sempre a tempu a piglialle,... e custerebbenu tròppu au miò còre... In ogni casu, u matrimoniu cun Nannetta un succederà mai : cunsentenduci, eo faria dui disgraziati.. Abrammu ci tene perchè spera, così, chiodemi a vocca, suffugà u segretu ch'ellu temme, cun ragione, chi mi sia statu cunfidatu da Lunginu... Prummisi d'un svelallu che se u judicassi utile a qualchissia... Ed eo mi ne sto zittu, finchè Abrammu, c'a so ostinazione, un m'oblighi a parlà, a difendemi... E Peppa deve

sempre esse all'oscuru, ignurà a colpa d'Andria?.. No, chi finiscerebbe per sapella da furesteri!.. Ormai un si pô più nasconde, e u miò duvere è di palisalla... Ci arivu duru... Povara mamma! Un bive che pe u figliôlu, e sôffre tantu d'i so minimi trafarii!.. E devu dilli?.. Sarà un colpu terribile... S'eo putissi risparmiallilu?

(*mumentu di silenziu*)

Un begu mezzu,.. O attenuallu almenu? Cumme fa?.. Tutt'i miò discorsi un serveranu che a rendeline più dulurosa a cunclusione.

(*sona a campanella*)

Megliu è dillilu francamente: durerà menu a so angoscia...

(*entra Mertina*).

SCENA VIII.

BINCENSU *e* MERTINA

Mertina

Sciò ha sunatu?

Bincensu

Chiammatemi a Signora Peppa.

Mertina

Sciò si sente fôrse male, ch' è cusì scialbidu ?

Bincensu (*dolcemente*)

No.

Mertina

Abbia riguerdu, e si cunserbi almenu pe a so fammiglia, e pe i puvaretti!

Bincensu (*c. s*).

Andate, o Merti, ch' aghiu primmura !

Mertina (*andendusine*)

Saria prôpiu un peccatu!

(*esce Mertina*).

SCENA IX.

BINCENSU, *solu*

Tremmu d'annunzialli... Cosa pôssu di' ch' un la disperi ?...

(*entra Peppa*).

SCENA X.

BINCENSU *e* PEPPA

Peppa (videndu l' eria torba d' u maritu)

Cosa c' è?... Qualchi disgrazia?

Bincensu

Pur tròppu!

Peppa (smaniante)

Oh, madònna!.. Cosa?

Bincensu (purghienduli un fògliu)

Sta lettara è per Lillina.

Peppa

Quale? A sertora? Quella vrava figliòla chi si sagrifiga pe a so mamma?

Bincensu

E che Andria ha disonoratu!

Peppa (caschendu sopra una sedia)

Oh, Dio! mi sentu mancà!

(scende u tendone).

FINE DILL' ATTU II.

ATTU III.

(*In casa di Lillina: una cammaretta pulita*)

SCENA I.

LILLINA, *sola*

U Sciò Bincensu turnerà ôghie c' una rispôsta... Cosa pô annunziammi, ch' eo un sappia?... Oramai a miò oppinione è fatta: Andria è un traditore... Ma perchè u Sciò Bincensu un bôle palisammi u so nomme?.. Averà e so ragione, e mi sottumettu perchè ne sà più di me.

(*mumentu di silenziu*)

Eo era felice: u travagliu, a priera e l'amore di mamma occupavanu a miò vita serena... Mi si presentò su dimoniu, sott'a faccia d'un an-

ghiulu, e mi s' aperse l' infernu.. Appena s' eo scorsi qua e là qualchi trattu di celu !...

(*mumentu di silenziu*)

L'ammu sempre fôrse ?... Mi pare d'un n'avellu mai ammatu.. Fui vittima d'una fatale illusione... E li sagrifigai a realtà, su povaru Juvanni, un côre d' oru, chi m' averia resa furtunata !

(*si sente picchià*)

(*pianu*) Sarà u Sciò Bincensu. (*fórte*) Entrate.

(*entra Andria*).

SCENA II.

LILLINA *e* ANDRIA

Andria (*imbarazzatu*)

Mi scuserete...

Lillina (*pianu*)

Chi fridezza !

Andria (*c. s.*)

Madammigella...

Lillina (secca)

Cosa vulete?

Andria (c. s.)

Bi scrissi i miò sentimenti..

Lillina

E se un n' ete cambiatu, perchè benite qui? A insultammi fôrse?

Andria

No, a ricunnosce u miò tôrtu, e a dabbi una riparazione... ragiunevule.

Lillina

Un ci n' è che una: u matrimoniu.

Andria

Questa un n' è... pussibile,... e bi ne dissi a ragione.

Lillina

E qual altra mi putete ôffre, ch' un sia una nôva vergogna?

Andria (cun dulcezza)

E, se boi truvaste a accasabbi c' un giovanu onestu, e d' a vôstra cundizione, un saria fôrse megliu che d'accumpagnassi a un signoru, cris-

ciutu in altre idee — in pregiudizii, l'accôrdu — chi renderebbenu impussibile una perfetta armunia?

Lillina

E mi cridete cusì bile da accettà un côprivergogne dae vôstre mane?

Andria

U maritu, u sceglierete voi stessa.

Lillina (fôrä di sè)

E tu, cu i to sullacci, u ferai accunsente a su mercatu!.. Credi prôpiu che fra noi operai un ci sia nisun sentimentu d'onore?.. Avà leghiu ind'a to enima negra, piena d'ogn'immundizia, e ti dichiaru chi mi truveria umiliata accuppiendu à to ricchezza a miò miseria... Ma un ti n'anderai senza castigu, libaru d'assassinà qualch'altra innucente.. C'è ghiustizia ancu in Bastia... Un sò più sola: mi prummise u so appôghiu u Sciò Bincensu, un ômmu riccu di mezzi, e soprattuttu di côre; e ci contu... Si paleserà in tribunale, c'a mea, a to vergogna...

Andria

Sò cose duve scapitanu pocu i giuvanôtti.

Lillina

Per nôstra disgrazia!.. Ma, quandu saperanu che tu, c'a frode e a viulenza, disonorasti una figliôla di fammiglia, minca tutti ti scuseranu, e bôgliu vede quellu chi t' accetterà per ghiennaru in casa!

Andria

B' acceca a passione...

Lillina

Per te!.. Un prôvu che disprezzu.

Andria

Sarà più ragiunevule a vôstra mamma.

Lillina

Mamma un ne sà nulla fin' ora, e t' inibiscu di parlalline.

Andria

Mi ne vo, perchè bi vegu cusì alterata... Turneraghiu dummane..

Lillina

Ti cunsigliu d' un cumparimmi più davanti, perchè, se ôghie mi trattene d' a viulenza u dis-

prezzu, un rispondu di cosa accaderà dummane... Bai!

Andria (berbuttuloni)

Rifletterete.

(esce Andria).

SCENA III.

LILLINA, *sola*

Avà mi sentu megliu: mi sò sfugata!.. Cumme trimmava u vigliaccu!.. Ed eo pôbbi ammallu!.. Fu una fatalità... Un ci pensemmu più, chi ci sarebbe da scimmi...

(entra Memma).

SCENA IV.

MEMMA *e* LILLINA

Memma (allegra)

Benèrà a mumenti u Sciò Bincensu.

Lillina

Sarà u ven benutu.

Memma

Ci credu! Un Signoru cusì bônu, cusì alla manu cu i puvaretti!.. L' altri pare chi bôglianu schiecciabbi c'a so signuria, o puru, se bi facenu una finezza, è cumme limmôsina!.. Ma u Sciò Bincensu! è più furtunatu ellu di dà che l' altri di riceve... E cumme ti tene cara! un babu un mustreria più affettu: ogni vôlta chi m' incontra dummanda di te, e se li dicu chi mi pari indisposta, si ne mostra tuttu addhuluratu..

Lillina

Oh, quantu eo saria felice di ricunnoscelu in qualcosa!

Memma

Cusì li dicu eo.. Ed ellu mi risponde ridendu: Ammatemi, o Mè, e u guadagnu sarà sempre meo...

Lillina

Bene ôghie in bon puntu.

Memma

Oh, Madônna! Si' malata fôrse?

Lillina

No, ma mancu trôppu gaglierda.

Memma (inchieta)

Cosa ti senti?

Lillina

Nulla.. Un po' di pena in capu..

Memma

Lavati a faccia cun l'acetu spigatu nell'ecqua, — mi n' ha datu una vuttiglia a Signora Peppa, una vrava signora — e ti passerà.

Lillina

Sentimmu primma u sciò Bincensu.

Memma

Fa cumme ti pare... Ma chi scemma! Ha da vene ellu, e un si prepara nunda pe ricevelu!

Lillina

Cosa?

Memma

Poni nant'o lettu a cuverta riccammata, e sopr'a tavula u vicchieru a calice turchinu c'u so

piettu induratu: quandu entranu si persunagi, ogn'a falli onore.

Lillina

U sciò Bincensu un guerda a ste picculezze.

Memma

Quant'e tu bôli! Ma noi, cun sti segni, duvemmu mustralli u nôstru rispettu... Un si esponenu e sete e i damaschi quandu passa a prucessione?.. Eppuru, Dio vede u côre!

Lillina (mettendu a cuverta e u vicchieru)

Cuntentemmuvi... Ma temmu che u nôstru lussu un pruduca l'effettu desideratu.

Memma

Un capiscu.. Ma credi â miò esperienza, e ti ne truverai vè.

Lillina

Bidete, o mà, ch'eo v'obbidii!

Memma

Brava!

(*si sente picchià*)

(*pianu*) Ecculu: era tempu! (*forte*) Entrate!

(*entra Vincensu*).

SCENA V.

BINCENSU, MEMMA *e* LILLINA.

Memma (*curendu incontru au sciò Bincensu, chi li stringhie a mana*)

Oh, Sciò Bincè, cumme site vônu! B' incummudate per noi ch' un putemmu pagabbi che c' u côre!.. Ma questu è tuttu vôstru..

Bincensu (*suridendu*)

E cridete chi sia pocu! I sôlli passanu e benenu, e turmentanu spessu.. L'affettu cunsola sempre, i ricchi più d' i povari, perchè l' incontranu menu... Ma sò cuntentu di truvabbi in bôna salute tutt' e duie...

Memma

Minca trôppu: a me, mi s' è môssa a miò sciatica, e a Lillina, mi pare chi li torninu e so malincunie: un manghia squasi nunda, menu ch' on agellu! stammane, per esempiu, assaghiò un po' di *minestrùn*, ammadappena... Eppuru,

li avia fatti duie frittelle castagnine c' u vrôcciu, chi li piegenu tantu!

Bincensu (suridendu)

Piegenu anc' a me e, se custassinu di più, e vinderianu, cumme cosa rara, i pastizzeri.

Memma

Sciò vôle ch' e' li ne faccia duie?

Bincensu

Grazie! un' altra vôlta: quand' un c' è appidittu, si trôvanu sciapite e più belle pitanze.

Memma

Sciò ha regiò.

Bincensu

Occupemmuci avà d' i vôstri incummuducci; boi, pe a vôstra sciatica, averete pazienza.

Memma

Un c' è qualchi rimediu?.. Minca trôppu caru, però; noi un putemmu stendeci tantu... Se fussi per Lillina, un si guerderia â spesa. Ma i vecchj sò abituati a sôffre, e un bisogna che, per prucurassi un po' di sullevu, elli privinu d' e cose nicessarie i so figliôli.

Bincensu (scrivendu una ricetta)

U miò rimediu un bi custerà nulla, se andate, cun stu scrittu, dau sciò Ramoni.

(rimettendu a Memma a ricetta)

Teni.

Memma

Ah, sì ! Quellu è un bravu giovanu, chi mi rigala sempre l'organì pe a miò tôssa... Ci vo subitu.. Ma cosa Sciò dice di Lillina ?

Bincensu (suridendu)

U so male passerà più prestu che u vôstru, e, per guerillu, basteranu, speru, e parôlle.

Memma

Qualch' oraziò ?

Lillina

Andate, o mà, chè, dôpu, un ci sarà più u speziale !

Bincensu (guerdendu l' orilôgiu)

S' abbicina l' ora d' a so cullazione.

Memma (abbiendusi)

Avà bo.

(turnendu in daretu)

Ma, ditemi, o Sciò Bincè: sta medicina si veie fôrse?

Bincensu

No. Bi ne fritterete u fiancu sera e matina.

Memma

Alla bon'ora! Dentru di me un bôgliu intrugli: un si sà mai ciò chi facenu in côrpu... Una lavandara — Ciriôla, Sciò un l'ha cunnisciuta? quella ch'avia una perla inde l'ôcchiu? — per una purga, si n'andò au Creatore.

Lillina

O ma', un n'ete intesu chi serà per pocu in buttea u speziale?

Memma

Facciu in quattru salti,... se, però mi lu permette a miò sciatica... O Sciò Bincè, bi racummandu a Lillina!

Bincensu (suridendu)

Un pensate: si racummanda daperella!

(*esce Memma*).

SCENA VI.

BINCENSU *e* LILLINA.

Bincensu

Un n'avete nulla a dimmi?

Lillina

Pur tròppu! è benutu qui Andria.

Bincensu (pianu)

U sfacciatu!

Lillina

E sapete cosa m' ha prupostu?.. Di maritammi c' un' altru?

Bincensu

Cumme?

Lillina

Eh, sì! Bòle curege l' anticu c' un nòvu ingannu, induce qualch' innucente o vigliaccu a spusammi, cuprendu così a so vergogna e a mea cun quella d' un altru!

Bincensu

E cosa li rispundiste?

Lillina

Ch'a so prupôsta era un nôvu insultu, ch'eo, cunnuscendulu avà cusì bile, un l'averia spusatu per tuttu l'oru d'u mondu, e ch'un li dummandava che una grazia, quella di liberammi d'a so presenza... E cusì fece...

Bincensu (*abbraccendula*)

Biva a to faccia! Avà sì, chi ti pôssu chiammà a miò figliôla!.. Tu mi cunsulerai d'a perdita d'un indegnu, un ricusendu d'entrà, c'a to mamma, in casa mea, di dà a me e â miò moglie a cunsulazione di riparà, in perte almenu, u male chi t'emmu fattu.

Lillina (*surpresa*)

Boi un ci faciste che bè.

Bincensu

Una sola parôlla t'eprerà l'ôcchj: Eo sò u babu d'Andria,... no, era, poichè da ôghie in pôi un n'aghiu più che una figliôla, e questa si' tu.

Lillina

Oh, Dio! cosa mi tocca a sente!

Bincensu

Fatti contru natura, n'è? Un babu chi si aranca un figliôlu dau côre, e u jetta â perdizione..

Lillina

Un sarete cun ellu cusi crudele.

Bincensu

Cumme! a vittima intercede pe u so carnefice!

Lillina

E se l'abandona u so vabu, quale vulete ch' u succori?.. Un li chiudite ogni via di salute: si puteria emendâ...

Bincensu

Senti: l'avenire è in manu di Dio; noi un dispunimmu che d'u presente... Ti rinôvu a miò prupusizione; e, solu accettendula, renderai pussibile u so perdonu. Un ti dicu altru... Riflettici... Addio!

(*esce Vincensu*).

SCENA VII.

LILLINA, *sola*

È figliôlu d'u sciò Bincensu, d'u miò benefattore!.. Un pôssu più pensà a bendicammi...

(*Mentre stà penserosa, entra Juvanni*).

SCENA VIII.

LILLINA *e* GHIUVANNI

Ghiuvanni

Bonghiornu, Lillì.

Lillina (*trasaltendu*)

Oh, Juvà! bonghiornu.. M'hai fattu peura.

Ghiuvanni

Incuntredi a Memma in cherughiu, e sò cullatu, perchè mi premme di parlatti da solu a solu...

(*mumentu di silenziu*)

So tuttu..

Lillina (insuspettita)

Cosa?

Ghiuvanni

A to disgrazia: mi la cuntede Mariuccia, ma da un pezzu l'avia scuperta u mò ammore...

Lillina

E ha avutu u curagiu!

Ghiuvanni

Parlò, sì, ma c'u curtellu â gola, perchè eo era decisu a purzalla.

Lillina

Un bale a pena chi si cumprumetti per ella un galentômmu!

Ghiuvanni

Sì: un ghiornu o l'altru u boia li ferà a festa.. Ma, intantu, ella ruinerà quarchi povara figliôla.

Lillina (cun disgustu)

Un rimuschiemmu sa feccia!

Ghiuvanni

A lasciu sbatte,... á una cundizione.

Lillina

Quale?

Ghiuvanni

Che tu sii cun me più umana; sinnò, mi spinghierà a un gattivu corpu a disperazione.

Lillina

Spiegati.

Ghiuvanni

Avà mi spiegu. Ma, primma, rispondimi: L'ammi sempre?

Lillina (franca)

No.

Ghiuvanni (cuntentu)

Allora un ricuserai a mò manu; è quella d'un povaru ferale, ruvida e piena di caghj... Ma sopr'a ella un c'è macchia vergugnosa, e quandu ne stringhie un'antra, è sempre di côre.

Lillina (stringhienduli a mana cun emuzione)

A so da un pezzu, o Juvà!... E, per questu, ricusu... Un capisci perchè Mariuccia ti scu-

perse l'ingannu? Per rimôrsu fôrse? No, chè ste jente ne sò incapace, perchè un n'hanu côre...

Ghiuvanni

Ti dissi puru ch' e' li misi u curtellu â gola.

Lillina

E un putia sempre nigà? Prutestà d'a so innucenza? Ne u dubiu, un l'averesti, certu, ammazzata.

Ghiuvanni

E allora cumme spieghi?..

Lillina

Senti: Benne qui stammane u sciò Andria.

Ghiuvanni (pianu)

È statu di parôlla.

Lillina

E sai cosa mi prupose? Di maritammi c' un altru, dendumi fôrse una dota, una paga, cumme a una dônna di strada!.. Eo u rispinsi cun indignazione; ed ellu ricore avale a te per ghiunghie ai so fini, per levassi di mezzu un ostaculu a un riccu matrimoniu desideratu...

Ghiuvanni

Ma Mariuccia...

Lillina

È a so complice, interessata quant' ed ellu a chiodemi a vocca...

Ghiuvanni (spazientitu)

Sia cumme sia! eo un n' entru in tanti fusali, e ti ripetu: Bôlı esse, sì o no, a mò sposa?

Lillina

Pensa, o Juvà...

Ghiuvanni

Sò squasi scemmu a fôrza di pensacci nôtte e ghiornu...

Lillina

Eo sò stata d' un altru, e più terdi fôrse ti ne ricurderai cun dispiegere ..

Ghiuvanni

No, no! senza di te, un pôssu vive...

Lillina

Ci ne saranu tante vrave figliôle, chi ti pute-

ranu rende furtunatu,.. e che, almenu, un n'averanu avutu nulla a sperte cun nisunu!

Ghiuvanni

Discorsi per côpre e to intenzione.. Un ti cridia capace di ste farzitai... Begu vè chi ti sò antipaticu...

Lillina (cun passione)

S'eo t'ammu più ch'on fratellu!

Ghiuvanni

Bella prôva d'ammore chi mi dai, mettendumi à disperazione!... Sai, un mancanu e pedre in Bastia, e u mare è bicinu.

Lillina

Un capisci i miò scrupuli ..

Ghiuvanni

Chi scrufuli! ti ripetu, chi sò farzitai.

Lillina

Dammi un po'di tempu per rifletteci, e ci rifletterai ancu tu.

Ghiuvanni

Quantu?

Lillina

Un misettu.

Ghiuvanni

No! una settimana! ed è ancu trôppu, ch'aghiu peura d'un scimmi primma!

Lillina (*tucchenduli a mana*)

Simmu intesi.

Ghiuvanni (*andendusine*)

Pensa che a mo vita è in manu tôia.

(*esce Juvanni*).

SCENA IX.

LILLINA, *sola*

E devu accettà u sagrifiziu?.. Un mi ci pôssu decide... Temmu ch'un si ne penti un ghiornu... E, se ricusu, puteria nasce male... E allora chi rimôrsu per me!.. Oh, s'e' un n'avissi fallatu!

(*entra Memma*).

SCENA X.

MEMMA *e* LILLINA

Memma

Cumme! si n'è andatu u sciò Bincè?

Lillina

Sì.

Memma

E un li strinsi mancu a mana!

Lillina

Terdaste tantu!

Memma

Cosa vôli! Mi cunnoscenu tutti; eppuru, un sò di Vastia.. Ma, un facciu per di', ammici n'aghiu quant'a primma... Appena escita di casa, incuntredi a signora Santa — sai, quella ch'è incinta da tre anni! — e m'inchergò di falli duie rubucce per l'orfanelli; pôi, mi cascò addôssu Ciccôla, una chiecchierona, chi mi tratense, c'a secchia in capu, parlendumi d'a figliôla, chi

si ne scappò cun Ragnettu, un ladru di cherte. — Stà fresca, a puvaretta! U megliu chi li pô accade è ch'un la sposi; sinnò, si ne murerà prestu di disperazione... Ma certe dônne un n'hanu cerbellu: pur d'un restà figlie, si piglierebbenu anc'u boia... E infine intuppedi a zia Cistruda, che, s'eo avissi vulsutu sentela, ci n'era fin'a nôtte... Furtuna ch'a chiesa era vicina, e ne prufittedi per cappialla, e racummandacci au Signore!

Lillina

Ringraziemmulu sempre, o mà, d'avecci mandatu u sciò Bincensu..

Memma

U nôstru anghiulu custôde.

Lillina

Un sapete ancu finduve ariva u so amore per noi.

Memma

Un lu so! Se n'emmu ricevutu tante prôve.

Lillina

A più grande, un la cunnuscite.

Memma

Quale?

Lillina

Bôle chi bagamu a stà in casa sôia.

Memma

Ti lu disse ellu?

Lillina

Sì.

Memma

E tu accettasti?

Lillina

Un n' ebbi u curagiu.

Memma

Si' una scemma: un bisogn' a ricusà e grazie chi ci pôrghie u Signore... Perchè qui a so mana è manifesta; principiava a mancacci u travagliu — ste cancare di meccaniche ne sbattenu tantu, e squasi per nunda! — e, per mezzu d'u sciò Bincensu, Dio ci succore... E pôi, un staremmu in casa sôia cu e mane in stacca — eo un puteria mancu, chi sò abituata au travagliu! —

Côsce, stirà, fa cummissione, andà in campagna per legne e frutta, sarà u miò piegerè..

Lillina

Dunque cunsentite?

Memma

E torni a dummandallu!.. U miò gran penseru era di môre, lascenduti sola in sta Vastia, duve corenu tantu periculu e povare zitelle!.. Avà pôssu chiode l'ôcchj cunsulata, perchè ne a signora Peppa e ne u sciò Bincensu, truverà un babu e una mamma a miò Lillina.

(entra Peppa).

SCENA XI.

I Precedenti *e* Peppa

Peppa

È benutu u sciò Bincensu?

Memma

Gnor sì.

Peppa

Un bi disse e nôstre intenzione?

Memma

Ne parlò cun Lillina, perchè eo era sciurtita pe una ricetta.

Peppa

E accettate?

Memma

Di côre... Sciò si figuri che Lillina temme d'incummudabbi! — Cumme se un fussimu capace di guadagnacci u pane, noi ch'un putemmu stà senza fa nulla,... manc'a dummenica, chi travagliemmu almenu a calzetta!.. Furtuna che, i jorni di festa, ci so' e messe, i vespari e e venediziò; sinnò, si mureria di nôia.

Peppa (a Lillina)

E boi, Madammigella, un dite nulla?.. Sareste malcuntenta?..

Lillina (vivamente)

Cumme Sciò vôle chi mi dispiegi di truvammi accantu a cusì brava Signora?

Memma (pianu)

Mi paria impussibile ch'ella ricusassi!

Peppa

Dunque è una cosa intesa..

Lillina

Oh, quantu li ne simmu grate!

Peppa (*abbràccendula*)

U più gran guadagnu un n'è u vôstru: boi, travagliendu, bi la campereste cuntente ancu senza di noi; ma noi, cun tutt'e nôstre ricchezze, un ci putemmu passà d'u vôstru amore...

(*pianu a Lillina*)

e d'u vôstru perdonu.

(*scende u tendone*).

Fine dill'Attu III.

ATTU IV.

(In casa d'Abrammu: un salôttu d' un' eleganza ricircata).

SCENA I.

ABRAMMU *e* NANNETTA

Abrammu (rabiosu)

Ti dicu ch' un n' escerai, e un mi la fa più ripete: aspettu jente...

Nannetta

È una settimana ch' un sôrtu: sentu u visognu d' eria....

Abrammu

Epri a finestra.

Nannetta

di môtu...

Abrammu

Rimmenati in casa; e un stà ore e ore a guerdà u cielu intuntita, cumme se tu studiassi astronomia, o c' u nasu ficcatu ind' on libracciu, duve un respiri che belenu...

Nannetta

Bulete impedimmi anc' a lettura! è a miò sola cunsulazione.

Abrammu

Bella daveru! Se tu cunnuscissi quelli chi facenu i libri e i giurnali, un ti c' interesseresti tantu.

Nannetta

I cunnuscite voi?

Abrammu

Sì, perchè mi cercanu a stacca.

Nannetta (suridendu)

E un la trôvanu, n' è?

Abrammu

Dommine! I sôlli, un li stentu pe sfammanne i chiarlattani.

Nannetta

Lascemmuli reghie, e turnemmu a noi: dunque un bulete accumpagnammi fòra?

Abrammu

No. Un n'aghiu tempu di girundulà c' una scimmeria, chi si ferma davant' ogni vuttea, e li vene sempre a vôglia di qualcosa, e che, se bede un streccione, li core daretu cumme au *Venerabile*, obligheudumi sempre a dà...

Nannetta

Un sôllu, o una vaiôcca... Chi ruina!

Abrammu

A sôlli a sôlli si facenu i franchi e e migliaie... Sai a cosa servenu e to limmôsine? A aricchì e cantine, duve vanu a fa capu si fannulloni.

Nannetta

Se tutti ragiunassinu cumme boi, quanti si ne murerebbenu di famme disperati!

Abrammu

Chi bôle travaglià trôva sempre pane.

Nannetta

E chi un pô?

Abrammu

S' arangia...

Nannetta

O môre...

Abrammu

Se li piege cusì: eo un sò tenutu a ticchià tutt' i lanciafammi di Vastia... Un basterebbe a miò furtuna.

Nannetta

Voi mi private d' eria, di cunversazione...

Abrammu

Un parli cun me? L' altri un ti pônu dà che pessimi cunsigli, esempii di disordine e di dissipazione.

Nannetta (suspirendu)

Oh, mi pare mill' anni di maritammi per esce da st' infernu!

Abrammu

Credi d' esse libara allora? Sarai ancu più schiava.

Nannetta

È dificile.

Abrammu

A dônna è nata pe obidì...

Nannetta

Aa ràgione...

Abrammu

E cosa ne sapete voi altre, ch'un n'ete ôcchj per bedela?

Nannetta

U nôstru gran tôrtu è d'esse debule..

Abrammu

e sciôcche! Disgraziati quelli chi si lascianu cunduce da voi: un terdanu tantu a rompesi u côllu.

Nannetta

Dunque eo sò cundannata a merzì ind'ona prigione? Chi male feci?

Abrammu

Nascisti dônna.

Nannetta

E bi dummandai fôrse di vene a stu mondu?

Abrammu

Ci si', e devi subinne e cunseguenze.

Nannetta

Lasciatemi esce c' a serva.

Abrammu

Per cumprumetteti, n'è? Eppuru, cunnosci sa feccia!

Nannetta

Sola allora.

Abrammu

Sola! Ti credi in America o in Inghiltera; duve e zitelle si rispettanu, o si paganu care? Qui ognunu si face un pregiu di perdele di riputazione.

Nannetta

E bulete ch' eo un desideri di maritammi?

Abrammu

U desideru anch' eo, per un n'avè più imbarazzu in casa.. Ma un ti pôssu accuppià c' u primmu venutu...

Nannetta

Mi pare che Andria...

Abrammu

È un pertitu cunveniente,... minca perfettu, ch' enzi è tarlatu assai, spendiosu, ghiucatore; ma, per certe ragione, ch' è inutile spiigatti, mi cunviene.

Nannetta

Datemilu allora.

Abrammu

Piglialu, se ti riesce... Ma temmu di no.

Nannetta

Percosa?

Abrammu

Andria ha un babu, un scimmaticone.

Nannetta

U sciò Bincensu, su fior di galentômmu !

Abrammu

Un scemmu, ti ripetu, chi si lascia guvernà anch' ellu dai libri, e dall' oppinione.

Nannetta

Un capiscu.

Abrammu

Ti lu spiegu. U pôpulu mi dice un usuraiu, perchè so ghiuvammi d'a miò intelligenza per accrescemi a furtuna... Cumme se un si ludassi u cultivatore, chi tira dau so campu racôlte abundante! E un sarà lecitu a u capitalista di fa fruttà i so capitali?

Nannetta

Onestamente.

Abrammu

Discorsi! Mi pare di sente u sciò Bincensu... Tu ed ellu fareste una vella coppia... Un bedi, o scimmò, che u mondu è un piglia-piglia? U successu justifica tuttu. A vita è una lotta cuntinua, e a ragione è di quelli chi trionfanu...

Nannetta

Ma u sciò Bincensu?

Abrammu (ridendu)

Un la capisci? Un bôle apparentassi c'un quellu che i sciôcchi chiammanu un usuraiu.

Nannetta

Pure a signora Peppa...

Abrammu

Ella è una dônna, e l'ascoltanu cumme i topi a beghia.

Nannetta

Ma Andria....

Abrammu

Andria e un bardasciu; e, d'altronde, un n'è ellu chi mi premme, ma u vabu... Sicchè, se tu brammi di maritatti cu Andria, cerca d'innamurà u sciò Bincensu.. A bidècci.

(*esce Abrammu*).

SCENA II.

NANNETTA, *sola*

A cosa jova a furtuna n'e dônne?.. A rendele più schiave!.. Ah! eo imbidiu a sôrte dill'operaie, che, in mezzu à so vita di stenti, godenu almenu di qualch'ora d'allegria! E sò libere d'e so azzione: entranu e sôrtenu quandu li pare, e si maritanu a so geniu!.. Per me, un c'è mumentu di piegere, salvu quellu d'e vestie in gabia, a sudisfazione dill'appidittu materiale!..

Quanti ostaculi a stu matrimoniu! Primma, venianu da vabà, chi ricusava d'accurdammi a un sciuperatu; avà ghiè u sciò Bincensu ch' un bôle apparentassi c' un usuraiu!.. Che babà presti a usura, è evidente: u dice ellu stessu cun me, bantendumi cumme prudezze i so più illeciti guadagni. E, se li facciu qualch' osservazione, un le capisce, e mi risponde c'una risata... Mi pare un' ora mille di truvammi in ambiente più... cunforme au miò carattare, in cumpagnia d' u sciò Bincensu, d' a moglie.. e d' u figliôlu... Andria averà e so debulezze — qual è u giovanu senza difetti? — Ma è onestu, bônu, dilicatu, ed eo l' ammu di tutt' u côre.

(*entranu Abrammu e Bincensu*).

SCENA III.

NANNETTA, ABRAMMU *e* BINCENSU

Bincensu (*a Abrammu*)

Un m' aviate dettu chi c' era a vôstra figliôla.

Abrammu

Un ci fate casu.

Bincensu (a Nannetta)

Mi scuserete, Madammigella, di presentammi cusì all' impruvisu.

Abrammu (a Nannetta)

Bai, chi simmu in affari !

Nannetta

Lasciatemi di', primma, au sciò Bincensu quantu sò felice di vedelu !

Abrammu (a Nannetta)

È cosa intesa : bai !

Bincensu (a Nannetta)

Trôppu amabile, Signurina !

Nannetta

No, sincera ; e prummettitemi di favurimmi ogni tantu di qualchi bisituccia...

Abrammu

Un si' minca malata ?

Nannetta

Più che boi un pensate.

Abrammu

Se mangbj per quattru !

Bincensu (*suridendu*)

È questu fôrse un segnu di malatia.

Abrammu

Di freba manghiarina, n' è?

(*pianu a Nannetta*)

Ti ne vai, sì o no?

Nannetta

Addio, o Sciò Bincè! Un bi scurdate d'a povara Nannetta n' e vôstre priere!

Bincensu (*galante*)

Balenu più ch' e mee quelle d' un anghiulu.

Abrammu (*pianu*)

Ahù! quanti discorsi inutili!

Nannetta (*andendusine*)

A bèdeci!

Bincensu

Addio!

(*esce Nannetta*).

SCENA IV.

ABRAMMU *e* BINCENSU

Bincensu

Chi brava figliôla! E quant'eo saria felice di vedela cuntenta!

Abrammu

Dipende da voi.

Bincensu (*suspirendu*)

Disgraziamente no! Spessu sò e circustanze chi ci cummandanu...

Abrammu

Mai.. L'ômmu ragiunevule deve duminalle.

Bincensu

Bi dissi perchè è impussibile stu matrimoniu.

Abrammu (*ridendu*)

Eh, sì! perchè una serturicchiula ci s'oppone... E cumme! un ômmu d'esperienza e di spiritu, un paru vôstru ha da occupassi di st'inezie!

Bincensu

Inezie chiammate i mancamenti all' onore !

Abrammu (ridendu)

L' onore, mi dite cos' è ? Cambia c' u tempu e cu e persone... Ci n' è ch' u mettenu ne a forma d' u vestitu, e chi si crederianu disonorati se un n' escissinu cun certi falballà addôssu ! E ci n' è ancu più strambi, chi si glorianu d' una puvertà...

Bincensu

onesta, cumme tanti d' una ricchezza mal acquistata !

Abrammu

L' oru luce sempre...

Bincensu

Minca quand' è infingatu... Ma lascemmu u capitulu dill' onore, duve un ci putemmu intende, e benimmu a quellu dill' interessu.

Abrammu (frittendusi e mane)

Alla bon' ora !

Bincensu

Primma di frittabbi e mane, aspettate a fine d' u miò discorsu.

Abrammu

Sentiamo !

Bincensu

Sapete perchè tenite au matrimoniu di Nannetta c' u miò figliòlu ?

Abrammu (ironicu)

Perchè si tenenu cari.

Bincensu

Cos' è l' amore per boi ?.. Un mi diciate, pocu fa, che tutt' è calculu ?

Abrammu

Ma qui c' è ancu l'interessu !..

Bincensu (guerdendulu in faccia)

U vôstru : bulete assigurabbi u sacchettu.

Abrammu (turbatu)

Qual è chi mi lu leverà di manu ?

Bincensu

Eo, c' una paròlla : Primma di môre, Lunginu ha parlatu...

Abrammu (c. s.)

Delirii d' un muribondu.

Bincensu

Ha scrittu...

Abrammu (*turbendusi di più*)

Qualchi calunnia...

Bincensu (*mustrendu un fògliu*)

Sentite.

(*leghiendu*) :

« Cumme a persona di sennu e di côre, eo vi cunfidu un segretu, lascenduvi libaru di svelallu, se cridete chi pôssa juvà a qualchidunu : A me e a Abrammu si cummise a cura d'un pupillu, e noi u spugliaimu d'a so turtuna, centu mila franchi ! Eo ne prôvu un gran rimôrsu, ed essendu u povaru innucente môrtu senza eredi, vi pregu distribuì a miò perte d'a somma ai povari di Vastia. »

Abrammu (*pianu*)

Chi debulezza !

Bincensu

Cosa ne dite ?

Abrammu (*sfacciatu*)

E boi? Cosa pretendite fa di su strecciu di cherta? Lunginu vi racummanda u segretu.. :

Bincensu

Sì, almenu ch' un ghiovi a qualchidunu a so divulgazione ; e qui pô ghiuvà a me.

Abrammu

Cumme ?

Bincensu

O voi rinunziate au matrimoniu, o si paleserà a vôstra vergogna.

Abrammu

E a lettara ?

Bincensu

A vrusceremmu,... a cundizione chi rimetterete ancu voi ai povari a somma rubata.

Abrammu

Cinquanta mila franchi !

Bincensu

Manc' un sôllu di menu !.. E bi facciu grazia dill' interessi che, in manu vôstra, chi sa quant' hanu fruttatu !

Abrammu (cun disperazione)

Ma voi m' assassinate, mi riducite à limmôsina..

Bincensu

Oh, bi resterà sempre una pera pe a sete in qualchi scôrnu!.. Ma un tanti discorsi! Accettate si o no?

Abrammu

È impussibile...

Bincensu (abbiendusi)

Ebbè, coru a dinunziabbi.

Abrammu (trattenendulu)

Firmatevi.. Ete dettu?

Bincensu

Cinquanta mila franchi.

Abrammu

È una furtuna!

Bincensu

Ch'un b'appartene. Duviate dibbila primma di ruballa.

Abrammu (supplichevule)

Un si puteria ottene qualchi riduzzione?

Bincensu (seccu)

No !

Abrammu

Eo un mi trôvu a somma in casà.

Bincensu (c. s.)

Circatela.

Abrammu (c. s.)

Duve ?

Bincensu (c. s).

Duve l'ete piettata... Ma quante chiacchiere !.. Addio...

Abrammu (trattenendulu)

Aspettate !.. Chi ômmacciu !.. Senza pietà !

Bincensu (guerdendulu in faccia)

L'influenza dill'esempiu!.. Alle corte, cunsentite ?

Abrammu (c' un suspiru)

Sì... Boi sarete causa d'a miò morte.

Bincensu (ridendu)

Gran perdità per l'umanità !

(esce Vincensu).

SCENA V.

ÀBRAMMU, *solu (lascendusi cascà sopra un sedione)*

Ah! un ne pôssu più. E temmu ch' un mi venga un attaccu... Chi disgrazia!.. I miò suspetti un n' eranu vani; Lunginu era un spiritu debule, pienu di mille peure... Quanta fatiga durai a fallu cunsente a s' operazione: un bulia spuglià un ôrfanella.. Cumme se ne u mondu un si manghiassinu tutti l' uni cun l' altri, bestie e persone! *Aiutati e Dio ti aiuterà*, dice u Signore; e noi ci simmu aiutati... Ma a cosa mi servenu tanti sudori?.. Basta un scemmu, stu dutturacciu assassinu pe strughiene u fruttu ind' on mumentu.. E un bôle sente ragione!.. Ognerà a decidesi; per salvà a nave, lampà in mare una perte d' u chergamentu.. Eppuru, mi resta un filu di speranza... S' eo putissi truvà qualcosa per intenerillu?.. Chiammemmu, intantu, a Nannetta, e decidimmula a rinunzià a Andria.. Mi sara dificile: eo stessu li l' aghiu messu in capu.. Ma a fôrza sfôrza... E, d' altronde, u più gran sacrifiziu un n' è u sôiu: mariti si ne trôvanu sempre; ma cinquanta mila franchi!...

(*entra Nannetta*).

SCENA VI.

ABRAMMU *e* NANNETTA

Abrammu

Appuntu eo vulia parlatti.

Nannetta

Anch'eo.. Avete avutu c' u sciò Binceosu una longa cunversazione : averete discorsu d'u matrimoniu...

Abrammu

Si ne tuccò, in fatti, una paròlla, ma per dichiarallu impussibile...

Nannetta (cun passione)

Cumme! Mi lu mettiste voi stessu in côrè ; e quand' e' ne sò imbasata, quand' ellu diventa u miò sognu, a miò speranza, cridete arancammilu c' una paròlla!

Abrammu

Senti!

Nannetta (c. s.)

Cosa putete dimmi ch'eo un sappia ?

Abrammu

Questa un la sai: Andria ingannò una zitella; che tu connosci, perchè bense più bôlte a travaglià qui in ghiurnata.

Nannetta (cun ansietà)

Quale ?

Abrammu

Lillina, a sertora.

Nannetta (c. s.)

Quella vrava figliôla !.. È impussibile..

Abrammu

Mi lu disse u sciò Bincensu, chi si pigliò in casa a giuvanôtta, mettendu fôra u so seduttore, u prôpiu figliôlu, perchè ricusa di maritalla.

Nannetta (disperata)

Oh, corcia di me !

Abrammu

A più disgraziata un si' tu... Se tu sapissi ! Basta... Un rinnuvemmu e pieghe.

Nannetta (smaniendu)

Un sarà, un pô esse veru.

Abrammu

Allora è un bugerdu u sciò Bincensu?

Nannetta (c. s.)

L'averanu ingannatu.

Abrammu

E se u reo cunfessassi?

Nannetta

Andria?

Abrammu

Si.

Nannetta

Ellu chi parlava sempre d'onore!...

Abrammu (malignu)

Perchè sapia d'innammuratti cun sti discorsi.

Nannetta

Bògliu vede a Lillina...

(si sente sunà)

Abrammu

Dev' esse Andria, perchè mi parlò stammane d' una visita da facci... Se brammi una cunfessione, stà zitta, e lascia discore a me.

(*entra Andria*).

SCENA VII.

ABRAMMU, NANNETTA *e* ANDRIA.

Andria (*salutendu*)

Felicissimu di truvabbi in casa!

Abrammu

Sapete, Andrì: Nannetta cunnosce e vôstre relazione cun Lillina...

Andria (*turbendusi*)

Un capiscu...

Nannetta (*pianu*)

Si cunfonde l' indegnu!

Abrammu

Eh, sì! Un n' ete visognu di vergugnabbi

tantu: un pônu vive cumme frati i giuvanôtti!... E Nannetta, ch'è dônna di spiritu, u capisce perfettamente: bi scusa, e bi perdona.

Andria (sullevatu)

Fu un capricciu...

Nannetta

È dunque vera?

Andria

Un ci pensu più...

Nannetta (scuppiendu)

Escitemi dall'ôcchj...

Andria

Un mi disse u vôstru vabu chi mi perdunate?

Nannetta

Eo pôssu perdunà a quellu chi ci ruba e sustanze, a vita... Ma a chi ci priva dill'onore, mai!

Andria (a Abrammu)

Ma voi...

Abrammu (ridendu)

Pôlli ottene una cunfessione, e ci sò riescitu...

Avà ch' è cumbinta Nannetta, putete andabbine in santa page...

(*Andria un si móve*)

Avete intesu, n' è ? A vôstra presenza è inutile oramai.

Andria (*escendu cun rabia*)

Oh, l'ipocritacci !

(*esce Andria*).

SCENA VIII.

ABRAMMU *e* NANNETTA

Abrammu

Ebbè ?

Nannetta

Lasciatemi... Un pôssu perdunabbi d'avemmi fattu cunnosce su mostru.

(*esce Nannetta*).

SCENA IX.

Abrammu, *solu*

Li passerà... cun qualch' impiestru di maritu... Fussi cusì facile a miò guerigione!... Cinquanta mila franchi! Cinquanta mila stilittate au côre!.. E ne parlava l' assassinu c' a risa in bocca!.. Ah, s' eo putissi fallila pagà un ghiornu!.. Chi sà? Tanti facianu i fierazzi, schieccendumi c 'u so disprezzu, e mi cascornu pôi ai pedi dummandendumi aiutu!.. L'oru, eccu a putenza, davanti â quale s' abassanu l' orgôgli, ancu quelli d' i principi e dill' imperatori... Ma, intantu, ogn' a pruvede.. A somma mi la trôvu in casa: a tenia pronta pe una compra *a réméré* chi mi prupose Agustinu, un affarone; m' acquistu per cinquanta mila franchi una casa chi ne vale duie centu mila in manu a un ladru. Perchè su sciuperatu, in cinqu'anni, un pô riscattalla: s' infanga ne i debiti ogni jornu.

(*si sente sunà*)

Dev' esse ellu.

(*guerdendu l' orilôgiu*)

È puntuale : segnu ch' è grande u visognu... S' eo ne prufittassi per ôffreli di menu ?... Si, trenta mila franchi li vasteranu... E cusi, se m' ôbliga â restituzione stu Vincensacciu, un saraghiu eo solu a suppurtanne u pesu.

(*entra Agustinu*).

SCENA X.

ÀBRAMMU *e* AGUSTINU

Agustinu (*saltellendu*)

Bonghiornu, Sciò Abrammu !

Abrammu

Bonghiornu !.. Pusate.

Agustinu

Aghiu furia : pertu sta sera per Nizza.

Abrammu

Per Monacu, n' è ?

Agustinu

Eh, sì! Nizza e Monacu, Monacu e Nizza è l'istessu. Un ci sò ancu vapori diretti per Monte-Carlu; mà ci saranu prestu, speru, perchè è un lôgu di delizie, u surisu d'u mondu.

Abrammu

Tanti ci ridenu giallu!

Agustinu

E s'ammazzanu ancu... Ma ci godenu primma; ed è l'impurtante,.. mentre parecchj si ne vanu di stu mondu pienghiendu, senza avè risu un mumentu solu... Ma un sò minca venutu qui a parlabbi di filosofia: occupemmuci d'u nôstru affarettu. A somma è pronta?

Abrammu

In perte.

Agustinu

E a vôstra prummessa?

Abrammu

L'ômmu prupone...

Agustinu (stizzosu)

e u diavulu dispone... E di quantu dispunite?

Abrammu

Di trenta mila franchi.

Agustinu

Dateli sempre, e ch' eo vi segńi prestu una cambiale...

Abrammu

Pianu un po' ! Un sò questi i nôstri patti...

Agustinu

E avereste u curagiu di pigliabbi per trenta mila franchi un stabile chi ne vale trecentu mila !

Abrammu (malignu)

E allora vinditelu per trecentu mila !

Agustinu

Duve vulete ch' eo trôvi u cumpratore ?

Abrammu (c. s.)

Aghiu da circabbilu eo ?

Agustinu

Mi mettite u ganciu à gola : prummisi di perte.

Abrammu (c. s).

E boi pertite.

Agustinu

Senza sôlli, n' è? è ancu megliu stassine in casa.

Abrammu (c. s.)

Chi stà in casa sôia guadagna quattru sôlli, e un pane.

Agustinu

Datemine almenu quaranta mila.

Abrammu

Un ci n'è altri : *sangue d' e pedre un si ne pô levà.*

Agustinu (alteratu)

Abusate d' u visognu...

Abrammu (ironicu)

Un n' ete cinqu' anni per liberabbi?

Agustinu

Speru di liberammi ancu primma : un mi sarà sempre cuntraria a furtuna..

Abrammu (c. s.)

Bidete vè!

Se ti pescu! *(pianu)*

Agustinu

Andemmu a stende u cuntrettu... Ma, se accade male, l'averete sopr'a cuscenza.

Abrammu (*c' una scuzzulata di spalle*)

Ognunu pôrta u so saccu.. Andemmu !

(*escenu Abrammu e Agustinu, e si cambia a scena*).

SCENA XI.

(*All' osteria : una stanza disordinata, c' un tavulacciu in mezzu pienu di stuvigli e bivande*).

ANTONTÒ, MATTEO *e* ANDRIA (*intavulati*)

Antontò (*alzendusi c' u vicchiere in manu*)

Ebbiva u Sciampagna, u re d'i vini !

Matteo

Ahù ! tutt'apparenza, cumme u paese duve cummanda ! Parlatemi d'u Madera, una fiamma amurosa, chi bi si sperghie ne a vita suave suave ! Per me, biendulu, mi sentu in côre tutt'e rumanze e e manduline di Spagna !

Antontò (ridendu)

O *Matt' eh*! hai u vinu tennaru sta sera.

Matteo (ridendu)

O *Tont' oh*! e tu l' hai sciôccu: preferisci una volla di savone a un rubinu!

Andria

Perchè sia vôna una cosa, basta chi benga da luntanu! Mi vantate si veleni imbuttigliati ch' un n' hanu di vellu che a so ticchetta, e un dite nulla d' i valzami chi scorenu dae nôstre culline!

Antontò (c. s.)

Chi ci sentissi ci piglierebbe per tanti imbriaconi!

Andria

E, per te almenu, un si sbaglieria.

Antontò

E per te? Se da una settimana bei più ch' on tufone di rena.

Andria (biutendu u so vicchiere)

È a sola cunsulazione chi mi resta.

Antonlò (ridendu)

Un si pô cunsulà d' a perdita di Nannetta, una dônna! Ah, ah, ah! di sta mercanzia un ne manca!

Andria

Cumme della un si ne trôva.. Ma un n'è questu u miò solu turmentu.

Matteo

L' hanu messu fôra di casa.

Antonlò

E temme d' un truvà alloghiu? Ci n' è tanti chi prestanu sôlli a *babu môrtu*!

Andria (vivâmente)

Oh, babu camperà più di me, speru! A so vita è più utile ch' a mea...

Antonlò

A cosa jova in stu mondu? A siccacci cu e so prediche, cu i so *prrrrincipii*, parôlle viôte di sensu, ch' un servenu, e un n' hanu mai servitu che a fa disgraziati!

Andria (c. s.)

Dite male di tuttu, ancu di Dio, se bi piege...

Ma lasciatemi a babu, ch'un site mancu degni di parlanne... Sinnò, averete da fa cun me!.. L'ômmi cumme dellu sò l'onore d'u mondu, mentre noi...

Antontò

Ah! principii ancu tu a fa a murale? *Chi di gallina nasce in terra ruspa.*

Matteo

Andria ha fôrse ragione.. Ma allora perchè si trôva qui?

Andria (suspirendu)

Per fatalità!

Matteo (ridendu)

È commuda a spiigazione, e devi avella sentita più bôlte in tribunale.

Antontò

Poichè simmu sopra u capitulu d'a murale, bulete sente a mea?

Matteo (c. s.)

Deve' esse curiosa daveru... Sentimmu.

Antontò

Eccula: a vita è corta, e scemmu chi un ne

gode... Cosa venerà dôpu?.. Chi lu sà?.. Chi u pô sapè?.. Un ci pensu mancu, perchè a circà e cose impussibile, a quadratura d'u circulu, a pedra filosofale, o u problemma d'a nôstra esistenza, si diventa matti.. Eo un sò di quelli chi cappianu, per un'ombra, u vè chi si tenenu in manu... Biimmu!

(*biôta u so vicchiere*)

Matteo (*biendu*)

Apprôvu quantu sopra.. Ebbiva Diogene, u Gran maestru d'u *Mineinfuttismu*!

Andria

E, se i nôstri antichi li avissinu summigliatu, cosa sariamu noi? Strecciai, spazzacammini, o galiôtti?

Antontò (*ridendu*)

Bravu, 'ndrindrì! Ebbiva i *prrrrincipii*!

Matteo (*ridendu*)

Salvu, però, quelli dill'*Ottanta nôve*, chi ci reseru l'eguali d'a frattamaglia...

Antontò (*c. s.*)

e quelli d'u *Quarant'ôttu*, chi ci fecenu i so schiavi...

Matteo (c. s.)

e quelli d'u *Settanta,* chi ci taranu e so vittime.

Antontò (c. s.)

No, biva i nôstri principii — c' un solu *r* — e chi si risumenu in questu : *Gode.*

Matteo (c. s.)

E, dôpu di noi, benga puru u diluviu !

Andria (suridendu)

Puteria vene ancu primma !

Antontò (c. s.)

E allora ? Mureremmu in cumpagnia.

Matteo (c. s.)

Emmu tutti u vinu pienghiulosu... Oh, rallegremmulu cun qualchi canzona !

Andria

Purchè sia vella...

Matteo

O vella o vrutta, eccuci a mea.

(canta)

C' era un paese, tempu fa,
Ch' un si putia mancu... sputá

Senz' u permessu d' u Pasciâ...
Induvinate quale serà!

Tutti (menu Andria)

Induvinate quale serà!

Matteo

Ma di' e di', e fa e fa,
Finirnu tutti pe... sputà,
Pe sputà in grugnu au so Pasciâ...
Induvinate quale serà!

Tutti (menu Andria)

Induvinate quale serà!

Andria

Una canzona pulitica, pfuh! un putemmu esce dau pantanu.

Antontò (ridendu)

Ci scracchia sopra u dilicatu!

Matteo (c. s.)

Un pô perdunà all' elettori d' avelli preferitu un merdaiôlu.

Andria (ridendu)

Trahit suà quemquem voluptas.

Matteo (*c. s.*)

Un ci vôle fa creda ch' ellu sà u latinu? Eo u traducu in côrsu: *L'ambra tira a paglia, e a forca a canaglia.*

Andrià (*ridendu*)

E allora guai a noi!

Antontò (*a Matteo*)

Hai dettu a tôia, lasciami di' a mea, a côstu di fallu crepà di rabia.

Andria (*appughiendusi, per dôrme, sopr'a tavula*)

Di' u to ultimu: eo mi facciu un sonnu.

Antontò (*cantendu*)

Sustenne un paisanu che *Bastia*
Vene da *Bestia*; ed eo u cuntrastai,
Chè francamente mi dispiegeria
Se un furesteru mi dicissi mai:
Si' un Bestiacciu.

Ma, esaminendu pôi cun attenzione
Quante vestialità femmu ogni jornu,
Trôvu che u muntagnôlu avia ragione;
E u cunfessu, quantunque cun miò scôrnu:
Sò un Bestiacciu.

E saria tantu longa a filastrocca
D'e nôstre àsinità, ch' eo mi sto zittu :
O, se qualcuna pur m' esce di vocca,
Subitu mi ne pentu, e dicu afflittu :
Sò un Bestiacciu.

Liberamente dunque, o voi Signori,
C'u nôstru côghiu e suppe v' ingrassate ;
E, s'e' mi lagnu d'i *Minestratori*,
U figliôlu di vabu pur chiammate
Un Bestiacciu.

Pagate puru l'ecqua a pesu d'oru
Per un n' avè da veie ; a pulizia,
Pe affugà ne u mullizzu ; e, pe u decôru
D'i pôrchi, un teatrone ; e tuttu sia
D'un Bestiacciu !...

Stu pôpulu ha d'a capra e d'u muntone,
Salvu che, se u pastore u munghie e tonde,
Un lu mantene che di parullone,
E a chi dummandu a pasce, li risponde :
Si' un Bestiacciu.

(*entra Agustinu*).

SCENA XII.

I PRECEDENTI *e* AGUSTINU

Agustinu

Chi burdelloni! bi sentenu da Tighimme! Un n'ete peura d'a Pulizza?

Matteo

Ahù! è sorda..

Antontò

Da un pezzu; e cieca.

Agustinu

Nè mancu pietà d'u sciò Pantalone, chi si la dôrme accantu â signora Cistruda, a so venerabile mugliera?

Antontò

Un ci pônu sente, ch'hanu incherfatu a tul'â vocca i so varittini!

Matteo

Senza cuntà i mandilli!.. Ma un si' minca venutu qui a difende si chernevali?

Agustinu

No! ma a cantabbi anch' eo una canzona!

Antontò

Oh, cantala!

Agustinu (*versendusi da veie*)

Minca primma d' unghiemi u cantinu.

(*beie*)

A prupôsitu! Un sapete a nutizia? Pertu sta sera per Nizza.

Antontò (*ridendu*)

Hai ammazzatu qualch' Ebreo?

Agustinu

No: è dellu chi circò di strangulammi.

Matteo (*ridendu*)

Quantu per centu?

Agustinu

Chi lu sà? Un m' è riescitu mai di fa un' addizione!

Antontò

E una sustrazzione?

Agustinu

Qualchi bôlta: è più facile assai.. Ma sentite a miò canzunetta.

(*canta*):

Cu e so vele tutte aperte,
Di speranza e più d' orgôgliu
Gonfie, u giovanu si perte;
E bicinu un bede u scôgliu,
Duve inticce e affonda, ohimè!..
Oghie a te, dummane a me.

Tutti (*menu Andria*)

Oghie a te, dummane a me.

Agustinu

E u vecchiettu guerda avanti
E daretu, a dritta e a manca,
Sopra e sottu: a tutt' i canti
S' assigura... Ma li manca
U terenu e affonda, ohimè!..
Oghie a te, dummane a me.

Tutti (*c. s.*)

Oghie a te, dummane a me.

Agustinu

E chi benga o terdi o tôstu,
Impruvisa è sempre a mòrte...
Sarà un male?... Un bè piuttôstu,
Chè dill' ômmu è cruda a sôrte,
Se di côre dice : ohimè !
Oghie a te, dummane a me.

Tutti (*c. s.*)

Oghie a te, dummane a me.

Antontò

Una canzona trista cumme u scilôccu !

Matteo

Una campana a murtôriu !

Agustinu

Ete tôrtu : ne i festini più allegri, l' antichi mettianu spessu imblemmi funebri. Era un di' ai cunvitati : A vita è corta. Guditene.

Andria (*alzendusi vruscamente c' u vicchiere in manu*)

Gaudeàmus igitur !

Antontò (*tucchenduli a manu*)

Alla bon' ora ! ti ricunnoscu avà.

Tutti (*cantendu c' u vicchiere in manu*)

Gaudeamus igitur
Juvenes dùm sumus :
Post jucumdam juventutem,
Post molestam senectutem,
Nos habebit humus.

(*scende u tendone in mezz' o schiamazzù*).

FINE DILL' ATTU IV.

ATTU V.

(*Una strada : a casa d' u sciò Bincensu in fondu, e, davanti a questa, un caffè cun tavulini fôra e cunsummatori*).

SCENA I.

ANTONTÒ *e* MATTEO (*chi ragionanu davant' a scena*), GHIUVANNI (*ch' i guerda fermu da luntanu*) *e* PÔPULU (*chi passa*).

Matteo

Cunnosci a nutizia, n' è ?

Antontò

Quale ?

Matteo

S' è tumbatu Agustinu.

Antontò (indiferente)

Poh! Duve?

Matteo

A Monte-Carlu: un li restava più nè casa nè tettu.

Antontò (ridendu)

E si ne circò una a Sticchidardena, un bellu paese, tre miglie più luntanu che u mondu, e duve ricchi e povari, puliti e tignosi, trôvanu allogiu, e di vada.

Matteo

Ridi di tuttu, ancu d'un ammicu môrtu per disperazione!

Antontò

È a sôrte chi ci aspetta; e credi che l'altri allora pienghieranu? Si face fôgu finchi c'è polvara, e l'ultima chertucciata sarà per noi.

Matteo

Fussi cuglione! a môrte, un n'emmu visognu d'andalli incontru: benerà a truvacci dàperella.

Antontò

Eppuru, in certi mumenti, è una liberazione.

Matteo

Mai. L'ômmu più disgraziatu ha sempre un filu di speranza pe arampicassi... Inquant'a me, un ci pensu nemmenu: tantu è inutile! Se a *ladra Pedanella* mi taglia e gambe c'u so falginu, eo jembu e spalle, e mi cunsolu pensendu ch'un li resistenu mancu i suvrani cun tutt'e so ermate.. Ma ch'eo faccia solu un passu pe abbrevialli a strada?.. *Maccasciu*! è trôppu vrutta!.. Oh! parlemmu di cose più allegre: pare che Andria sia turnatu in grazia d'u vabà.

Antontò

Si sapia: un putianu durà i musi.

Matteo

È figliôlu solu.

Antontò

Allora spuserà a Lillina?

Matteo

No: un lu vôle.

Antontò (ridendu)

Ils sont trop verts!

Matteo

No, bedi : è una zitella piena di stimmulu, ch'un n'intende avè nulla per fôrza...

Antontò (*c. s.*)

Oh, se hanu *prrrrrincipii* ancu e serlore, simmu velli e fritti noi !

Matteo (*ridendu*)

Un pensà : truveremmu sempre qualchiduna ch'un li vega,... purchè abbiamu noi ôcchj di pernice per abbagliulalla.

Antontò (*suspirendu*)

Ah ! l' ôcchj di pernice ed eo simmu nimmichi di sangue, e da un pezzu ! Ma, dimmi, un spusendu a Lillina, si piglierà a Nannetta, a so passione ?

Matteo

Sai vè chi s' è fatta sôra.

Antontò

Peccatu ! ella chi putia fa a furtuna d' un giuvanôttu !

Matteo (*ridendu*)

A tôia, per esempiu.

Antontò

E perchè no ? Un sò fôrse un bell' ômmu ?

Matteo (ridendu)

Passognu ! e spiritosu... qualchibôlta... Manchi solu d' un po' di judiziu.

Antontò

Mi lu darebbe ella cu i so marenghi : tanti e tanti un l' acquistanu che cusì !.. Ma un ci pôssu crede : Nannetta in cumbentu !

Matteo

È cosa certa : c' entrò eri.

Antontò

Chi orore ! Un ci si duverianu ammette che i mofari e e spientate.. Mi pare che u mondu si pôpuli di scemmi.

Matteo (ridendu)

Un ci simmu di judiziosi che noi.

Antontò

Ne dubiti fôrse videndu, per esempiu, sti tre, prôpiu ligatoghj ?.. Nannetta, una giovana ricca e bella, che, putendu godesila all' apertu in

cumpagnia di qualchi bontempone, ba a intufunassi, cun quattru marmôtte pettegule, in un bughigattulu duve s' infunganu l' enima e u côrpu; Lillina, una serturicchiula che, c' una sola parôlla, pô diventà una signora, e chi sagrifica sa furtuna a un' ombra d' onore; e stu sciò Bincensu, pôi, a quintessenza d' ogni pazzia: è riccu, e d' u sôiu un ne godenu che i scalzacani! È dôttu, e si lambicca u cerbellu pe mustrà a so ignuranza! È medicu, e dice d' a medicina *omnia maledicta*. Sai cos' è? Se un n' è scemmu stu sciò Bincensu, c' a so apparenza d' umiltà e di filantropia, è un orgogliosu egoista.

Matteo

Tutti u dicenu un ômmu sinceru e mudestu.

Antontò

Un falzone fôrse, chi cerca a distinguesi c' a mudestia, cumme l' altri c' a pretensione.. Ma, in fondu in fondu, a so umiltà un sarà che una superbia, e d' e più grande.

Matteo (ridendu)

Si' solu d' a to oppinione, e cusì ti distinguí ancu tu... Ogna, però, a cunfessà che l' orgôgliu d' u sciò Bincensu serve a qualchidunu, o

almenu ch'un nôce a nimmu, cumme quellu di tanti...

Antontò

Cosa vai a frugugnà?.. Pagami piuttôstu un bicchiere, chi mi sentu a gola asciutta d'a to filosofia!

Matteo

Trôppu spessu... Quandu c'era Andria, pagava anch'ellu a so perte.. Avà restu solu a dissitatti, e Dio sà se ci ne vôle!

Antontò

Un pensà: speru di maritammi...

Matteo (ridendu)

Cun l'anellu d'u môlu, n'è?... Qual è a disgraziata ch'hà d'appiccigassi cun noi?

Antontò

Allora credi ch'e zitelle amminu l'ômmi cusì detti serii, i Pantaloni?

Matteo

A so, chi li piegenu l'arlicchini. Ma, per disgrazia, ci sò i vabi e e mamme, ch'hanu altri gusti!

Antontò

E noi ci ne passemmu... Alle corte, paghi sì o no, st' aperitivu?

Matteo

Ancu sta vôlta.. Ma un t' abbizzà!

Antontò (trescinendulu)

Andemmu!

(*Matteo e Antontò banu a intavulassi au caffè, e s' avanza Juvanni nant' a scena*).

SCENA II.

GHIUVANNI, *solu* (*guerdendu* MATTEO *e* ANTONTÒ)

L' antichi ammici d' u sciò Andria, chi mancornu strescinallu à perdizione!.. Avà un n' è più quel'u: un sciôrte mai di casa, un pensendu che a cuntentà i so genitori... Ma stu cambiamentu mi face peura: è impussibile ch' un cerchi a riparà u dannu fattu a Lillina.. E tandu cosa diventa u povaru Juvanni, ch' un bive che per

ella?.. Mi dice Memma che Lillina un lu vôle... Perchè un mi sposa allora?

(*s' avanza Memma*)

Oh! ecc' a Memma!.. Cosa mi purterà?.. A vita o a môrte?

SCENA III.

MEMMA *e* GHIUVANNI

Ghiuvanni (*cun ansietà*)

Ebbè?

Memma

Tuttu va a bele gonfie: un manca più che u cunsentimentu d' u sciò Bincensu.

Ghiuvanni (*abbiendusi allegru*)

Bò subitu a dummandallilu.

Memma (*trattenendulu*)

Lascemmu fa à signora Peppa, chi sà megliu discore: mi prummise di parlalline dôpu cena, perchè tandu è sempre di von' ummore u sciò Bincensu.

Ghiuvanni

Ellu è trôppu vravu per un n'accunsente: un pô bulemmi vede môre disperatu...

Memma

Moltu più chi ti tene caru.. Ma ogn'a prevede tuttu.

Ghiuvanni (inchietu)

Cosa ?

Memma

Si puteria mette in capu di falli spusà un signoru. — Sai vè chi bulia dalli u figliôlu, un riccone, un avucatu — Lillina u rifiutò — un so perchè — ma chi scemma ! perchè un pensa che au so Juvanni...

Ghiuvanni

Mi spaventate : sapete fôrse quarcosa ?

Memma

No : parlu cusì pe una potesi.

Ghiuvanni (suspirendu)

Un sò ancu in pôrtu.

Memma (suridendu)

C' entrerai prestu,... c' un po' di pacenza.

Ghiuvanni

Ditemi francamente : è cuntenta Lillina ?

Memma

Cuntentona !.. Ma un ferà nunda contr' u geniu d' u sciò Bincensu, per ella assai più che babu.

Ghiuvanni

Nascerà quarch' intoppu.

Memma

Cos' ha da nasce ? Sta sera averai a rispôsta, e sarà segondu i to desiderii.

Ghiuvanni

Ebbè, l' aspettu qui.

Memma

E starai senza cena ?

Ghiuvanni (mustrendu un pezzu di pane)

Aghiu stu troncu di pan brinnò.. Ma un mi puterà scende, chi mi sentu cumm' on nodu in gola.

Memma (andendusine spazientita)

Oh, fa cosa ti pare!

(entra Memma in casa d' u sciò Bincensu).

SCENA IV.

GHIUVANNI, *solu*

Gran disgrazia è d'esse povari: un si pô di' manc' a so regiò!

(mentre ellu s' alluntana andendu vers' a casa d' u sciò Bincensu, s'avanza Mianna sopr'a scena).

SCENA V.

MIANNA, *sola*

Mi sentu mancà.. Un buleria môre senza vede u sciò Bincè,... e cunfidalli un segretu,... chi mi pesa, cumm' on piombu, sopr' a cuscenza... Se dellu un mi perdona,... mi pare ch 'un mi pôssa perdunà manc' u Signore... A casa è qui bicina...

Ma ci sò duie scale a muntá, e mi cresce a debulezza... Mi tremmanu e gambe...

(*mettendusi a pusà sott' un purtone*)

Pigliemmu un po' di fiatu.. S'eo vidissi qualchidunu per dummandalli aiutu ?

(*guerdendu dapertuttu*)

Nimmu ch' e' cunnosca !...

(*guerdendu Antonlò e Matteo intavulati*)

Puteria fa cennu a sti signori.... Ma un si muveranu pe una puvaretta.

(*sculunnendu Juvanni*)

Oh, c' è culà Ghiuvanni !..

(*li face segnu di vene*)

E questu averà cumpassione, perchè ghiè disgraziatu anch' ellu.

(*s' abbicina Juvanni*).

SCENA VI.

GHIUVANNI *e* MIANNA

Ghiuvanni (*cun primmura*)

Cos' avete, Mià, chi site tutt' affannata?

Mianna

Mi sentu môre.. Cori subitu a chiammà u sciò Bincensu... Ah! un n' è più tempu...

(*s' accascia in tera, e Ghiuvanni a sustene*)

Ghiuvanni

Curagiu, o Mià! Un sarà nulla.

(*a un zitellu chi s' è abbicinatu*)

Bai subitu a chiammà u sciò Bincensu!

(*S' alluntana u zitellu, e s' affolla a jente intornu, fr' a quale a signora Santa, Antonìò e Matteo*).

SCENA VII.

MIANNA, GHIUVANNI, *a* SIGNORA SANTA, ANTONTÒ, MATTEO *e* PÔPULU

Santa

Povara vecchia!

(*dendu una vuttiglietta a Ghiuvanni*)

Fateli respirà un po' d'odore.

Ghiuvanni (*pigliendu a vuttiglia*)

Grazie, Madamma!

(*abbicina a vuttiglia au nasu di Mianna*)

Santa (*a una dônna, denduli un cinquinu*)

Curite subitu pe una vittura.

(*s' alluntana a dônna*)

Matteo (*pianu a Antontò*)

Qual è sa vrava signora?

Antontò (*pianu a Matteo, alzendu è spalle*)

Imbè! qualchi bacchittona.

Ghiuvanni

Mi pare chi rivenga.

Mianna (c' un suspiru)

Ah!

(face segnu à follà chi s' alluntani)

Ghiuvanni (à folla)

Andate più in là, chi li levate u respiru!

(s' alluntanà a folla, furmendu un mezzu cerchiu davant' à scena)

Antontò (pianu a Matteo)

Cosa c' è insomma?.. Una vecchia chi tira e zerpule!.. Una cosa interessante daveru!.. Andemmu a pigliacci un altr' *Ammarà*.. Sta vôlta pagu eo.

(s'alluntananu Antontò e Matteo, e s' abbicina u sciò Bincensu).

SCENA VIII.

I PRECEDENTI *e u* SCIÒ BINCENSU

Bincensu (cun primmura)

Cos' avete, o Mià?

Mianna

Dio m' ha esaudìtu, chi pôssu parlabbi primma di môre!

Bincensu (piglienduli a manu)

Curagiu, o Mià, ch' un simmu a sti segni!..

Mianna

No, Sciò Bincè: so megliu eo cumme mi sentu... Ma se mi resta tempu di scôpreli un segretu, un mi lagnu.

Bincensu

Un segretu?

Mianna

Sì... Ma qui c' è trôppu jente.

Bincensu (piglienduli u vrecciu)

Benite, o Mià, in casa mea, ch' avete visognu di ristoru!

Mianna (resistendu)

In breccetta a Signuria!.. No: un n'ardiscu...

Bincensu (suridendu)

Cos'è? Ete peura d'un cumprumettevi? Un c'è periculu: simmu tròppu vecchj tutt'e dui!

Mianna

C'è qui Ghiuvanni, chi mi darà u vrecciu.

Bincensu (mettendusila in breccetta)

L'unu; e l'altru mi lu pigliu eo.. Curagiu! A vòstra un n'è che debulezza...

Mianna (suspirendu)

L'ultima...

(s'alluntana Mianna sustenuta da Vincensu e da Juvanni)

Santa (guerdendu Vincensu)

Chi brav'òmmu!

Antontò (guerdendu Vincensu)

Chi scemmu!

(si cambia a scena).

SCENA IX.

(*In casa d'u sciò Bincensu: un gabinettu di studiu cumme in principiu d'a Cummedia*).

BINCENSU *e* MIANNA

Bincensu

Avà chi site in fôrza, putete scôpremi u vôstru segretu.

Mianna (*cun sudisfazione*)

Infine !

(*ghittendusi ai pedi d'u sciò Bincensu*)

Ma, primma, ch'eo li dummandi perdonu d'avè terdatu tantu !

Bincensu (*rilevendula vivamente*)

Alzatevi, o Mià ! un bisogn'a indinucchiassi che davanti au Signore.

Mianna

Eo manghiu u pane di Signuria.

Bincensu (suridendu)

Mi custate menu ch' ona gallina!

Mianna

Quant' e sciò vôle! Ma, â so carità, un pôssu risponde c' una gattiva azzione...

Bincensu

Cumme?

Mianna

Sì. U sciò Andria è in parôlla cun Nannetta.

Bincensu

No.

Mianna

Eo mi sentu in ôbligu di svelalli un segretu, e Signuria ne ferà l' usu chi li cunvene: Nannetta un n' è figliôla d' Abrammu.

Bincensu

Cosa mi dite!

Mianna

A verità... Çecca, a miò povara nôra — chè u Signore li dia lôgu di riposu! — era serba in

casa d' Abrammu, quandu muri di pertu a moglie di st' Ebreo, una santa.

Bincensu

Ebbè?

Mianna

Murì puru a so criatura e, cumme, cun ella, Abrammu perdia a dôta d' a moglie, pregò a Cecca di cedeli a figliôla chi l' era nata in quellu tempu.

Bincensu

Ah!

Mianna

Gnor sì... Cecca era vedua di frescu, cun quattru criaturelle ai strazii — u più grende avia sei anni — e, mediante un migliaiu di franchi, accunsentì... Ma n' ebbe rimôrsu, a curciarella! e u dulore l'abbreviò fôrse l' esistenza... Ora, eo un bôgliu andà all' altru mondu cun stu peccatu addôssu, perchè, Sciò vede, fui culpevule anch'eo: un n' averia duvutu permette su mercatu... Ma era grende a miseria: si mancava di pane, e i cinini ne dummandavanu pienghiendu!... Sciò crede chi mi perdoni u Signore?

Bincensu

Certamente: un lu faciste per boi, ma per quelle criature.

Mianna

E Signuria?

Bincensu (*tucchenduli a mana*)

Eo vi ringraziu di tutt'u côre: è immensu u serviziu chi mi rendite.

Mianna

Tantu megliu! Avà môrgu cuntenta.

Bincensu

Ma, ditemi, di stu segretu un n'è a capu nisun altru che boi?

Mianna

U cunnosce u sacerdôte chi cunfessò a povara Cecca, e u sà puru a vôna dônna chi racôlse i dui perti, Tuttuccia..

(*entra Lillina*)

Bincensu (*pianu a Mianna*)

Andate, o Mià! Ne riparleremmu.

(*esce Mianna*).

SCENA X.

BINCENSU e LILLINA

Bincensu (suridendu)

M' ôbligasti a ripiglià Andria in casa...

Lillina (suridendu)

Di cosa vi lagnate? Un c' è figliôlu più obbidiente di ellu... Putete essene cuntentu.

Bincensu

Cuntentissimu.. Ma un sarà cumpleta a mìò sigurezza, che quandu li starai tu sempre a fiancu... Capiscu a to ripugnanza: ti ricôrdi u so ingannu...

Lillina (vivamente)

Li lu perdongu di tutt' u côre.

Bincensu

E allora perchè ricusi spusallu?

Lillina

Perchè... è già impignatu..

Bincensu

Cun Nannetta?.. È in cumbentu.

Lillina

Ci entrò per dispettu, per fôrza, e n'escerà per amore, quandu saperà che Andria li è fidele...

Bincensu

Ma tu?

Lillina

Eo puru so' impignata.

Bincensu

Cumme? Cun quale?

Lillina

Cun Ghiuvanni, ch'eo aghiu sempre ammatu.

(*muvimentu di surpresa di Vincensu*)

Sì: u miò amore per l'altru fu un' illusione, perdunevule â miò età, â miò ignuranza.... Fui sedotta da una vellezza di forme, circundata da qualchi misteru, da un' apparenza, e li sagrifigai a realtà, un côre d'oru, chi solu putia e pô rendemi furtunata.

Bincensu

È a primma nutizia chi ne sentu.. Ma un buleria chi fussinu paròlle per côpre un sagrifiziu...

Lillina (vivamente)

No, no! cridetemi: eo un so finghie..

Bincensu

E Ghiuvanni un ne parlò mai?..

Lillina

Sì, cun mamma più bôlte... Ma eo cridia d'un n'ammallu che cumme parente: solu quandu fui minacciata di perdelu, m'accorsi d'u miò erore.

Bincensu

Riflettici, o figliôla: â primma illusione un ne fa succede un'altra più funesta, irreparabile.. Ghiuvanni è bravu; ma un mi pare in armunia c'a tôia a so educazione.

Lillina

B'ingannate: è ruvidu di forme; ma, di fatti, è a dilicatezza in persona. Bi vasti sapè ch'ellu era a capu di tuttu, e finse d'ignurallu, finu au jornu che, siguru d'u miò abandonu, mi pôrse u so aiutu...

Bincensu

E e to intenzione, un le diciste a nisunu?

Lillina

A mamma e à signora Peppa, chì l' appròvanu.

Bincensu (*suridendu*)

Furbacchione! E ste piettatelle si facenu cun me? Meriteresti ch' eo ricusassi..

Lillina (*allegra*)

Cunsentite allora?

Bincensu

Eo opponemi à vuluntà di tre dònne! Fussi mattu! Basta una per mette l'infernu in casa...

Lillina (*c. s.*)

Coru a infurmanne a signora Peppa e mamma.

Bincensu

Bai, e pòrtamile qui, chi bi vògliu dà una vella nutizia a tutt' e tre,... no a tutt' e quattru, perchè cuntentu ne sarà ancu Andria.

(*esce Lillina*).

SCENA XI.

BINCENSU, *solu*

A tragedia finisce in cummedia, c' un matrimoniu doppiu... Purchè un nasca qualch' altru furgu!... E se Nannetta si ostinassi a stà in cumbentu?... Un c' è periculu: ci pô entrà, per dispettu, una zitella, e stacci pôi per orgôgliu... Ma prufitta, per escene, d' a primma ombra di ragione... E se Andria amassi veramente a Lillina?... No, no! si vede vè ch' ellu cunsidera stu matrimoniu cumme un duvere, quasi cumme una punizione.

(*entranu Peppa, Andria, Memma e Lillina*).

SCENA XII.

BINCENSU, PEPPA, ANDRIA, MEMMA
e LILLINA

Peppa (*a Bincensu*)

Cosa c' è di nôvu, chi ci chiammi cun tanta primmura?

Bincensu

E mi lu dummandi! Cumme! Si cumbina u matrimoniu di Lillina cun Ghiuvanni...

Andria (*vivamente*)

U ferale?

Bincensu

Si; e u capu di casa un ne sà nulla?

Andria

Cun Ghiuvanni! è impussibile.

Bincensu (*a Memma*)

O Mè, parlate voi!

Memma

È bera.

Andria

Ma eo...

Bincensu (*ridendu*)

Zittu tu, ch' un n' hai voce in capitulu!

(*pianu a Andria*)

Un ti scurdà che Memma ignora e to relazione.

(*fôrte*)

M' ete fattu una surpresa; bôgliu fabbine una eo: Andria spuserà a Nannetta.

Andria (*tristu*)

È in cumbentu.

Peppa

Un c'è più da erî... Sperava di truvacci a page...

Andria (*ridendu*)

A page tra becchie figlie! Saria un meraculu!

Bincensu (*ridendu*)

Ma cunsenterà?...

Peppa (*ridendu*)

Signor sì; e, se un fussi u vabu, saria una cosa fatta.

Bincensu

In quantu au vabu, mi ne inchergu eo.

(*entra Abrammu*)

Ecce lupus...

SCENA XIII.

I Precedenti e Abrammu

Bincensu (a Abrammu)

Ci cascate cumme sopra i maccaroni u furmagliu... Avia visognu di parlabbi.

Abrammu

Anch' eo.

(pianu a Bincensu)

Nannetta s' è turnatu a mette Andria in capu: colpa, credu, a vôstra moglie.

Bincensu (ridendu)

Qui u sciò Abrammu mi dice all' arecchie, cumme un segretu di Statu, che Nannetta vôle maritassi cun Andria, ignurendu, che questa è una cosa cumbinata fra noi!

Abrammu

Cumme!

Bincensu

Signor sì.

(pianu a Abrammu)

Nannetta è figliôla di Cecca.

Abrammu (pianu a Bincensu)

Ma voi site u diavulu in persona.

Bincensu (pianu a Abrammu)

O *mi* o *ti*.

Peppa

Cosa sò sti segreti ? Ci saria qualch' ostaculu ?

Bincensu (ridendu)

Ti pare ! È cuntentone u sciò Abrammu.

Peppa

E allora ?

Bincensu

Ma a giôia li lega a lingua...

Abrammu (pianu a Bincensu)

E i cinquanta mila franchi ?

Bincensu (pianu a Abrammu)

Purtatevili all' infernu, se bulete.

Abrammu (pianu, frittendusi e mane)

I scemmi jovanu a qualcosa.

Peppa (a Abrammu)

Cunsentite, sì o no?

Abrammu

Sì; a cundizione...

Bincensu (interumpendulu vivamente)

Ch' un li darete nulla di dôta.

Abrammu (ridendu)

Mi fate un gran dispettu! e bo a infurmanne subitu a Nannetta.

Bincensu

Purtatecila qui, chi li daremmu una ricreazione!

Abrammu (pianu)

Sarà tantu di risparmiatu.

(fôrte)

Bo, e tornu subitu cun ella.

(esce Abrammu)

Memma

Ed eo coru a averte su povaru Juvanni, chi m' aspetta, cu e setule n' e spalle, in cherughiu.

Peppa

O Mè! Fatelu muntà.

(*esce Memma*).

SCENA XIV.

BINCENSU, PEPPA, ANDRIA *e* LILLINA

Bincensu (*a Andria, ridendu*)

E tu, Sciò facciadiboia, un dici nulla?

Andria

Temmu d' un sunnià.

Bincensu (*scutendulu*)

Si' destu, e speru per sempre, dill' antichi sunniacci.. E sai a quale devi sa furtuna?

Andria (*guerdendu Lillina*)

A quella ch' averia duvutu impedilla.

Bincensu

Per cresce, c'a tôia, a so disgrazia: dau male un pô nasce vè... Ella, però, un fu sola a salvatti.

Andria (*guerdendu a Peppa*)

Ci cuntribuì, cu e so priere, un' altra santa.

Peppa (*mustrendu Vincensu*)

I più cuntenti d'a vittôria un fuimu noi.

Lillina (*suridendu*)

Emmu apertu una pôrta spalancata!

Bincensu (*ridendu*)

Ridite puru, chi c'è di che!.. Ma un mi chiammeranu più scemmu, perchè a miò scimmizia ci prucura stu mumentu di cunsulazione.

Andria (*ridendu*)

Oh, se tutti fussinu scemmi cumme boi, si chiuderianu prestu e spezierie e i tribunali!

Peppa (*ridendu*)

E cosa diventerebbenu l'avucati?

Andria (*c. s.*)

Chiarlattani...

Bincensu (c. s.)

Per certi, un ci saria che l'abitu di cambiatu.

Peppa (c. s)

E i duttori e i speziali?

Bincensu (c. s.)

Un pensà! cun boi altre dônne, un li mancherà mai l'occupazione.

(*entranu Peppa, Abrammu e Nannetta*).

SCENA XV.

BINCENSU, PEPPA, ANDRIA, LILLINA, ABRAMMU *e* NANNETTA

Peppa (a Nannetta)

Ti ringraziu, o Nannè, d'a to primmura.

Abrammu

Avia u frusciu, e mancò fammi cascà strescinendumi.

Nannetta

Andavate cusì pianu !

Abrammu

E tu cusì prestu ! Credi ch' e' abbia i to vint' anni ?

Bincensu (pianu a Abrammu)

E u so côre ?

(fôrte a Nannetta)

A vôstra primmura è di von oguriu per noi.

Andria (pianu)

Soprattuttu per me.

(entranu Memma e Ghiuvanni).

SCENA XVI.

I Precedenti *e* Ghiuvanni *e* Memma

Abrammu (ironicu)

È cumpleta a cumpagnia !

Bincensu (pianu a Abrammu)

C' è qualcunu di trôppu.

Abrammu (*pianu a Bincensu*)

Bi levu l'incommudu.

(*fôrte*)

Addio, Signori!

(*esce Abrammu*).

SCENA XVII.

I Precedenti, *menu* Abrammu

Bincensu

Cari amici, bulete fammi un piegè?... Firmatevi qui tutti a cena.

Peppa (*pianu a Bincensu*)

Un c'è nulla in casa.

Bincensu (*pianu a Peppa*)

Un manca a roba n' e lucande.

(*fôrte*)

Nimmu parla? È dunque una cosa intesa: *chi tace accunsente*. Lillina spuserà a Ghiuvanni, e, cunsiderendula eo e Peppa cumme figliôla, riceverà da noi una dutuccia...

Lillina (vivamente)

Un pôssu accettalla.

Ghiuvanni

Manch' eo.

Bincensu

E ci farete st' affrontu !

Peppa

È per noi un debitu d' onore.

Memma

Accettu eo per elli.

Peppa

Un basta : ci vôle u cunsentimentu di Lillina.

Lillina (semplice)

Accunsentu.

Bincensu (stringhienduli a mana)

Ti ringraziu... Passemmu all' altri.

(a Andria)

M' hai dettu più bôlte ch' ammi a Nannetta ?

Andria (cun passione)

E u cunfermeria c' u miò sangue.

Bincensu (suridendu)

Un ti si dummanda tantu!

(a Nannetta)

Un n'è bera, Madammigella, chi bi dispiegerebbe s'ellu avissi male?

Nannetta (vivamente)

Più che se l'avissi eo.

Bincensu

Allora un lu ricuserete per cumpagnu dae mìò mane?

Peppa (ridendu)

E dae mee?

Bincensu (suridendu)

S'intende: una metà un ba senzà l'altra.

Peppa (c. s)

Qualchi bôlta, sì.

Bincensu (a Nannetta)

Un n'ete ancu rispôstu?

Nannetta (suridendu)

A Signora Peppa cunnosce e mìò intenzione.

Bincensu (*suridendu*)

Ditele anc' a me, chi m' interessanu assai.

Nannetta (*guerdendu Lillina*)

Accettu, poichè d' a miò felicità un ne sôffre nisunu.

Lillina

Enzi, ne godenu tutti.

Bincensu (*c. s.*)

Alla bon' ora! accôrdu perfettu, cumme piege a me! E lasciatemi segue a môda antica, accumpagnendulu c' u sonu d' i vichieri e di qualchi bersettu... Pretendenu i muderni ch' un cunvene d'ôffre vinu ae dônne, buccucce dilicate, ch' un si dilettanu che di paste e licori. — Ci saria môltu a di', ma, per peura d' un parlà male, mi ne sto zittu.

Peppa (*ridendu*)

Megliu farai...

Bincensu (*a Peppa*)

Però, in miò qualità di medicu, pôssu ordinabbi un curdiale... E, mentr' eo vo a circabbilu in spezieria, culà sott' a scala, tu prepara pietti e

bicchieri per ricevelu degnamente; e, se trôvi in qualchi cantarellu aranci, amandule e fighi secchi, pôrtali puru, chi ne accrisceranu u valore!

Peppa (c. s.)

Or bai, chi mi faci vene a sete parlendu!

Bincensu

Tantu megliu: u truverai più bônu... Cosa vôli! mi sciôlse u scilinguagnulu a cuntentezza.

(*esce Vincensu*).

SCENA XVIII.

I Precedenti, *menu* Vincènsu

Memma

Chi brav'ômmu!

Andria

Tuttu côre.

Ghiuvanni

Eo li darebbe u mò sangue.

Lillina

E basteria a nôstra vita a pagallu?

Peppa

Zitti chi torna!

(*entra Vincensu c' una vultiglia in manu*).

SCENA XIX.

I Precedenti *e* Bincensu

Bincensu (*mustrendu a vuttiglia*)

A miò panacea: sole imbuttigliatu! Mi pôrghj ognunu u so vicchiere, e si fidi au rimediu; pigliatu cun misura, strughie l'umor negru, e scaccia i scarafagliuli dau cervellu, guerisce, insomma, d'a cusì detta *nevrosa*, a malatia di stu seculu di vell' imbenzione.

(*empie i vicchieri*)

Ghiuvanni

Sciò ha regiò: u vinu scaccia i penseri, salvu, però, quellu dill' ammore.

Bincensu (*a Ghiuvanni*)

Ne si' prôpiu siguru?

Ghiuvanni (guerdendu Lillina)

Cumme d'u sole.

Bincensu (suridendu)

Beata a giuventù !

Nannetta (a Bincensu)

Favuriteci avà i vôstri versetti : elli daranu au rimediu un pregiu più grande.

Bincensu

Ahù ! un sò degni di stalli accantu. Sò i versi d'un duttore, una specie di ricetta in rimma.

Peppa (ridendu)

Or daccila, o chiecchierò !

Bincensu

Eccula :

Se bulete evità più d'un malannu,
A prete un ricurite nè a duttore,
Ma a boi per cunfessôre,
Perchè spessu da voi pruvene u dannu.
Muderatevi in tuttu,
Ne u travagliu e i piegeri,
E andatevine a dôrme soprattuttu

C' a cuscenza e c' u stômmacu leggeri...
È questa una ricetta
Utile a ognunu,... a pochi ben' accetta.

(*alzendu u vicchiere*)

Avà biimmu !

Tutti (*tucchendu*)

Aa salute !

(*scende u tendone*).

FINE D' A CUMMEDIA.

